

**Multi-CD control High power cassette player with
RDS tuner**

ENGLISH

ESPAÑOL

DEUTSCH

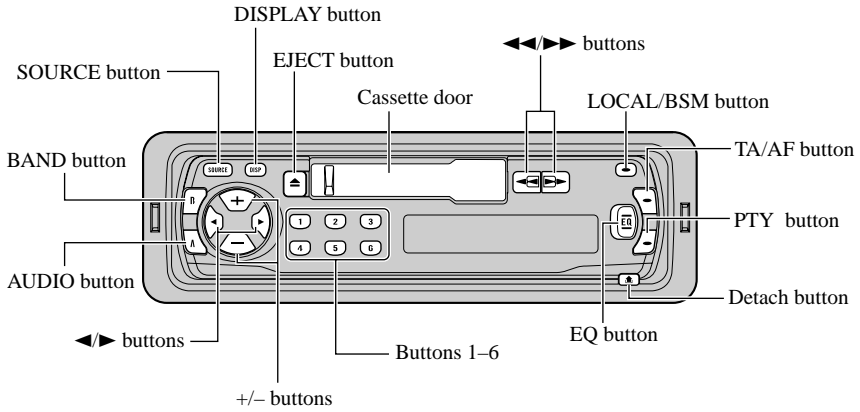
Operation Manual

**KEH-P1013R
KEH-P1010R**

Pioneer

Key Finder	2	Using the Cassette Player	17
● Head Unit		● Radio Intercept	
Before Using This Product	3	Using Multi-CD Players	18
About This Product	3	● Repeat Play	
About This Manual	3	● Pause	
Precaution	3	Audio Adjustment	19
In Case of Trouble	3	Selecting the Equalizer Curve	19
Basic Operation	4	Entering the Audio Menu	19
To Listen to Music	4	Audio Menu Functions	20
Basic Operation of Tuner	5	● Balance Adjustment (FAD)	
● Manual and Seek Tuning		● Equalizer Curve Adjustment (EQ-L/M/H)	
● Band		● Loudness Adjustment (LOUD)	
● Preset Tuning		● Front Image Enhancer Function (FIE)	
Basic Operation of Cassette Player	6	● Source Level Adjustment (SLA)	
● Fast Forward/Rewind		Detaching and Replacing	
● Cassette Loading Slot		the Front Panel	24
● Direction Change		Theft Protection	24
● Eject		● Detaching the Front Panel	
Basic Operation of Multi-CD Player	7	● Replacing the Front Panel	
● Track Search and Fast Forward/Reverse		Initial Setting	25
● Switching the Display		Entering the Initial Setting Menu	25
● Disc Number Search		Initial Setting Menu Functions	26
(for 6-Disc, 12-Disc types)		● Changing the FM Tuning Step (STEP)	
Tuner Operation	8	● Switching the Auto PI Seek (A-PI)	
● Local Seek Tuning		Cassette Player and Care	27
● Best Stations Memory (BSM)		Precaution	27
Using RDS Functions	9	● About the Cassette Player	
What is RDS?	9	● About Cassette Tapes	
Program Service Name Display	9	Cleaning the Head	27
AF Function	10	Specifications	28
● Activating/Deactivating the AF Function			
PI Seek Function	11		
● PI Seek			
● Auto PI Seek (for preset station)			
Regional Function	11		
● Activating/Deactivating the REG Function			
TA Function	12		
● Activating/Deactivating the TA Function			
● Canceling Traffic Announcements			
● Adjusting the TA Volume			
● TP Alarm Function			
PTY Function	14		
● PTY Search Setting Function			
● PTY Search Function			
● PTY Alarm			
● Canceling Emergency Announcements			

Head Unit



Before Using This Product

About This Product

- This product complies with the EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

The tuner frequencies on this product are allocated for use in Western Europe, Asia, the Middle East, Africa and Oceania. Use in other areas may result in improper reception. The RDS function operates only in areas with FM stations broadcasting RDS signals.

About This Manual

This product features a number of sophisticated functions ensuring superior reception and operation. All are designed for the easiest possible use, but many are not self-explanatory. This operation manual is intended to help you benefit fully from their potential and to maximize your listening enjoyment.

We recommend that you familiarize yourself with the functions and their operation by reading through the manual before you begin using this product. It is especially important that you read and observe the “Precaution” on this page and in other sections.

Precaution

- The Pioneer CarStereo-Pass is for use only in Germany.
- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough for outside sounds to be audible.
- Protect this product from moisture.
- If the battery is disconnected, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.

In Case of Trouble

Should this product fail to operate properly, contact your dealer or nearest authorized Pioneer Service Station.

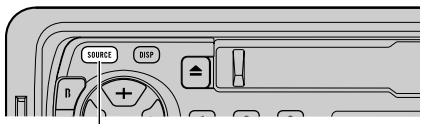
To Listen to Music

The following explains the initial operations required before you can listen to music.

Note:

- Loading a cassette in this product. (Refer to page 6.)

1. Select the desired source (e.g. Tuner).



Each press changes the Source ...

Each press of the SOURCE button selects the desired source in the following order:
Tuner → Cassette player → Multi-CD player → External Unit

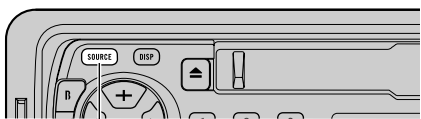
Note:

- External Unit refers to a Pioneer product (such as one available in the future) that, although incompatible as a source, enables control of basic functions by this product. Only one External Unit can be controlled by this product.
- In the following cases, the sound source will not change:
 - * When a product corresponding to each source is not connected to this product.
 - * When no tape is set in this product.
 - * When no magazine is set in the Multi-CD player.
- When this product's blue/white lead is connected to the car's Auto-antenna relay control terminal, the car's Auto-antenna extends when this product's source is switched ON. To retract the antenna, switch the source OFF.

2. Raise or lower the volume.



3. Turn the source OFF.



Hold for 1 second

Basic Operation of Tuner

This product's AF function can be switched ON and OFF. AF should be switched OFF for normal tuning operations. (Refer to page 10.)

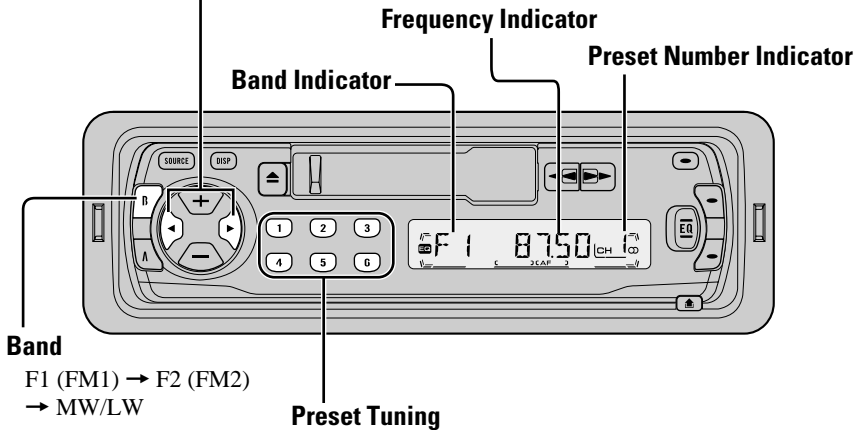
Manual and Seek Tuning

- You can select the tuning method by changing the length of time you press the ◀/▶ button.

Manual Tuning (step by step)	0.5 seconds or less
Seek Tuning	0.5 seconds or more

Note:

- If you continue pressing the button for longer than 0.5 seconds, you can skip broadcast stations. Seek Tuning starts as soon as you release the button.
- Stereo indicator "Ⓢ" lights when a stereo station is selected.



- You can memorize broadcast stations in buttons 1 through 6 for easy, one-touch station recall.

Preset station recall	2 seconds or less
Broadcast station preset memory	2 seconds or more

Note:

- Up to 12 FM stations (6 each in F1 (FM1) and F2 (FM2)) and 6 MW/LW stations can be stored in memory.

Basic Operation of Cassette Player

Fast Forward/Rewind

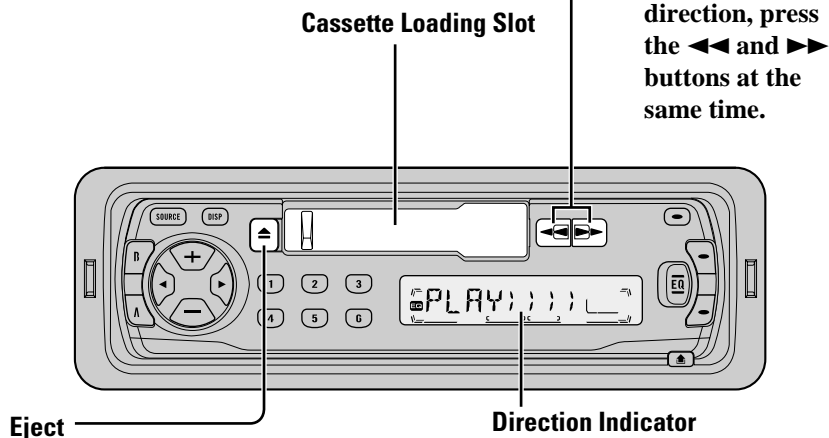
- To select **Fast Forward**, press the button for the same direction as the direction indicator.
- To select **Rewind**, press the button for the opposite direction as the direction indicator.

Note:

- To release Fast Forward/Rewind, lightly press the ◀◀ or ▶▶ button located on the opposite side of the one you pressed to Fast Forward or Rewind.

Direction Change

- To change the direction, press the ◀◀ and ▶▶ buttons at the same time.



Note:

- The Tape function can be turned ON/OFF with the cassette tape remaining in this product. (Refer to page 4.)

Basic Operation of Multi-CD Player

This product can control a Multi-CD player (sold separately).

Track Search and Fast Forward/Reverse

- You can select between Track Search or Fast Forward/Reverse by pressing the ◀▶ button for a different length of time.

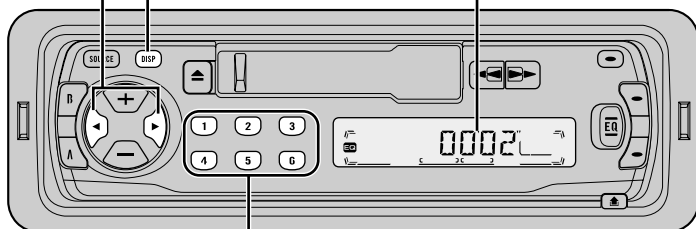
Track Search	0.5 seconds or less
Fast Forward/Reverse	Continue pressing

Switching the Display

Each press of the DISPLAY button changes the display in the following order:

Playback mode (Play Time) → Disc and Track Number

Play Time Indicator



Disc Number Search (for 6-Disc, 12-Disc types)

- You can select discs directly with the 1 to 6 buttons. Just press the number corresponding to the disc you want to listen to.

Note:

- When a 12-Disc Multi-CD Player is connected and you want to select disc 7 to 12, press the 1 to 6 buttons for 2 seconds.

Note:

- The Multi-CD Player may perform a preparatory operation, such as verifying the presence of a disc or reading disc information, when the power is turned ON or a new disc is selected for playback. "READY" is displayed.
- If the Multi-CD Player cannot operate properly, an error message such as "ERROR-14" is displayed. Refer to the Multi-CD Player owner's manual.
- If there are no discs in the Multi-CD Player magazine, "NO DISC" is displayed.
- You can not operate the 50-Disc Type Multi-CD Player with this product.

Local Seek Tuning

This function selects only stations with especially strong signals.

- Switch the Local ON/OFF with the LOCAL/BSM button.



“LOC”

Best Stations Memory (BSM)

The BSM function stores stations in memory automatically.

- Press the LOCAL/BSM button for 2 seconds to switch BSM ON.



The stations with the strongest signals will be stored under buttons 1–6 and in order of their signal strength.

- To cancel the process, press the LOCAL/BSM button before memorization is complete.

What is RDS?

RDS (Radio Data System) is a system for transmitting data along with FM programs. This data, which is inaudible, provides a variety of features such as: program service name, program type display, traffic announcement standby, automatic tuning and program type tuning, intended to aid radio listeners in tuning to a desired station.

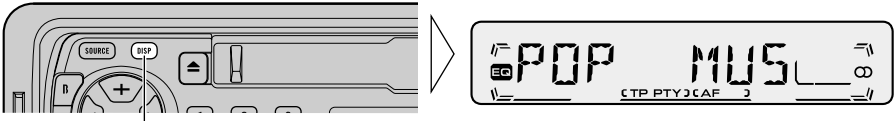
Note:

- RDS service may not be provided by all stations.
- RDS functions, like AF (Alternative frequencies search) and TA (Traffic Announcement standby), are only active when your radio is tuned to RDS stations.

Program Service Name Display

With this function, the names of networks/stations providing RDS services replace the frequency on the display a few seconds after they are tuned in.

- **When you want to know PTY Information or the frequency of the current station, change the display.**



Each press changes the Display ...

Each press of the DISPLAY button selects the display in the following order:
Program Service Name → PTY Information → Frequency

Note:

- After switching displays, if you do not perform an operation within 8 seconds, the Program Service Name is automatically displayed.

■ PTY Information

PTY (Program Type ID code) information for the currently tuned station appears on the display for 8 seconds. The information is correlated with the list in the section “PTY Function” on page 14.

Note:

- If a PTY code of zero is received from a station, “NONE” will be displayed. This indicates that the station has not defined its program contents.
- If the signal is too weak for this product to pick up the PTY code, “NO PTY” will be displayed.

■ Frequency

The frequency of the current station appears on the display.

AF Function

The AF (Alternative Frequencies search) function is used to search for other frequencies in the same network as the currently tuned station. It automatically retunes the receiver to another frequency in the network which is broadcasting a stronger signal when there are problems with reception of the currently tuned station or better reception is possible on a different frequency.

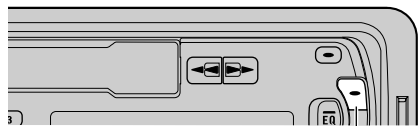
Note:

- AF tunes the receiver only to RDS stations when you use Seek tuning or BSM Auto Memory with the “AF” indicator ON.
- When you recall a preset station, the tuner may update the preset station with a new frequency from the station’s AF list. (This is only available when using presets on the FM1 band.) No preset number appears on the display if the RDS data for the station received differs from that for the originally stored station.
- Sound may be temporarily interrupted by another program during an AF frequency search.
- When the tuner is tuned to a non-RDS station, the “AF” indicator flashes.
- AF can be switched ON or OFF independently for each FM band.

Activating/Deactivating the AF Function

AF is set to ON by default.

- **Turn AF to OFF.**



Hold for 2 seconds



“AF” disappears

To turn AF back ON, repeat the preceding operation.

PI Seek Function

The tuner searches for another frequency broadcasting the same programming. “PI SEEK” appears on the display and the radio volume is muted during a PI Seek. The muting is discontinued after completion of the PI Seek, whether or not the PI seek has succeeded. If the PI Seek is unsuccessful, the tuner returns to the previous frequency.

PI Seek

If the tuner fails to locate a suitable alternative frequency or if the broadcasting signal is too weak for proper reception, the PI Seek will automatically start.

Auto PI Seek (for preset station)

When preset stations cannot be recalled, as when traveling long distances, this product can be set to perform PI Seek also during preset recall.

The default setting for Auto PI Seek is OFF.

Note:

- Refer to “Initial Setting” for details on how to switch Auto PI Seek ON/OFF.

Regional Function

When AF is used to retune the tuner automatically, REG (regional) limits the selection to stations broadcasting regional programs.

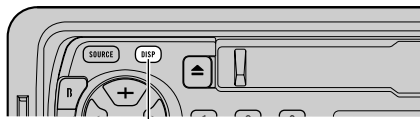
Note:

- Regional programming and regional networks are organized differently depending on the country (i.e., they may change according to the hour, state or broadcast area).
- The preset number may disappear on the display if the tuner tunes in a regional station which differs from the originally set station.
- REG can be switched ON or OFF independently for each FM band.

Activating/Deactivating the REG Function

The REG function is set to ON by default.

- **Turn REG to OFF.**



Hold for 2 seconds



To turn REG back ON, repeat the preceding operation.

TA Function

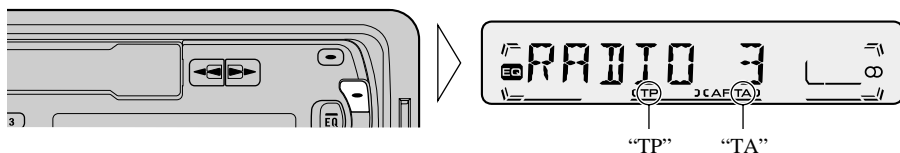
The TA (Traffic Announcement standby) function lets you receive traffic announcements automatically, no matter what source you are listening to. The TA function can be activated for either a TP station (a station that broadcasts traffic information) or an enhanced other network's TP station (a station carrying information which cross-references TP stations).

Activating/Deactivating the TA Function

1. Tune in a TP or enhanced other network's TP station.

The "TP" indicator lights when the tuner is tuned to a TP station or an enhanced other network's TP station.

2. Activate the TA function.



The "TA" indicator lights, indicating that the tuner is waiting for traffic announcements.

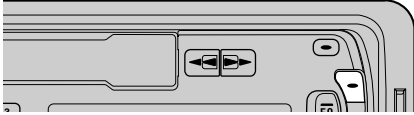
Repeat the preceding operation when no traffic announcement is being received to deactivate the TA function.

Note:

- The system switches back to the original source following traffic announcement reception.
- The TA function can be activated from sources other than tuner if the tuner was last set to the FM band but not if it was last set to the MW/LW band.
- If the tuner was last set to FM, turning on the TA function lets you operate other tuning functions while listening to sources other than tuner.
- Only TP or enhanced other network's TP stations are tuned in during the Seek Tuning mode when the "TA" indicator is ON.
- Only TP or enhanced other network's TP stations are stored by BSM when the "TA" indicator is ON.

Canceling Traffic Announcements

- Press the TA/AF button while a traffic announcement is being received to cancel the announcement and return to the original source.

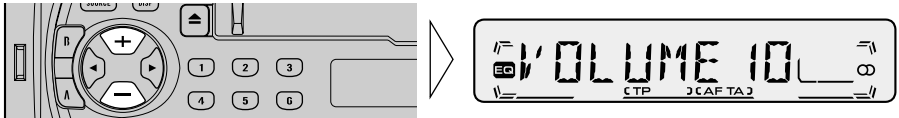


The announcement is canceled but the tuner remains in the TA mode until the TA/AF button is pressed again.

Adjusting the TA Volume

When a traffic announcement begins, the volume adjusts automatically to a preset level to enable you to hear the announcement clearly.

- Set the volume by adjusting it during reception of a traffic announcement.



The newly set volume is stored in memory and recalled for subsequent traffic announcements.

TP Alarm Function

About 30 seconds after the "TP" indicator is extinguished due to a weak signal, a 5 second beep sounds to remind you to select another TP or enhanced other network's TP station.

- If you are listening to the tuner, tune in another TP station or enhanced other network's TP station.

In sources other than tuner, the tuner automatically seeks out the TP station with the strongest signal in the current area 10 (or 30)* seconds after "TP" disappears from the display.

* Time taken before Seek begins.

TA function ON	10 seconds
TA, AF functions ON	30 seconds

PTY Function

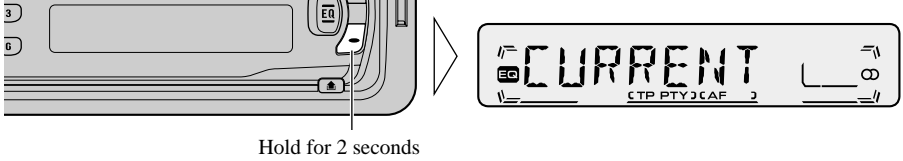
The PTY function enables you to select stations by the type of programming they broadcast (PTY Search). It also provides automatic tuning to emergency broadcasts (PTY Alarm).

Note:

- PTY code program types are as follows:
 1. NEWS: News.
 2. AFFAIRS: Current affairs.
 3. INFO: General information and advice.
 4. SPORT: Sports programs.
 5. EDUCATE: Educational programs.
 6. DRAMA: All radio plays and serials.
 7. CULTURE: Programs concerned with any aspect of national or regional culture.
 8. SCIENCE: Programs about nature, science and technology.
 9. VARIOUS: Light entertainment programs.
 10. POP MUS: Popular music.
 11. ROCK MUS: Contemporary modern music.
 12. EASY MUS: Easy listening music.
 13. L. CLASS: Light classical music.
 14. CLASSIC: Serious classical music.
 15. OTH MUS: Other types of music, which can't be categorized.
 16. WEATHER: Weather reports/Meteorological information.
 17. FINANCE: Stock market reports, commerce, trading etc.
 18. CHILDREN: Children's programs.
 19. SOCIAL: Social affairs programs.
 20. RELIGION: Religion affairs programs or services.
 21. PHONE IN: Phone in based programs.
 22. TOURING: Travel programs, not for announcements about traffic problem.
 23. LEISURE: Programs about hobbies and recreational activities.
 24. JAZZ: Jazz music based programs.
 25. COUNTRY: Country music based programs.
 26. NAT MUS: National music based programs.
 27. OLDIES: Oldies music, 'Golden age' based programs.
 28. FOLK MUS: Folk music based programs.
 29. DOCUMENT: Documentary programs.

PTY Search Setting Function

1. Enter the PTY Search setting mode.



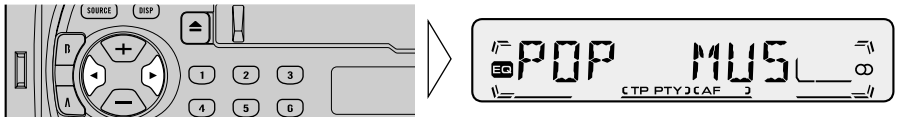
Hold for 2 seconds

The name of a program type appears on the display for 5 seconds.

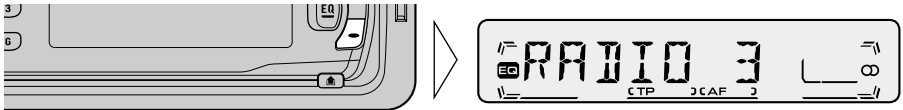
Note:

- CURRENT sets desired PTY to the program type of the current station (only for RDS stations broadcasting PTY information).

2. Select one of the PTYs.

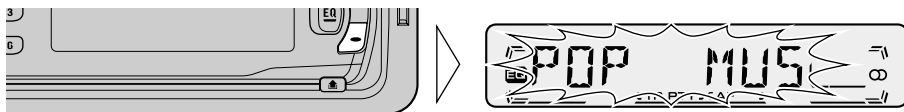


3. When the desired programming type appears on the display, return to the normal display.



PTY Search Function

- **Initiate a PTY search.**



The tuner searches for a station broadcasting the desired PTY.

Note:

- The program of some stations may differ from that indicated by the transmitted PTY.
- If no station broadcasting the selected programming type is found, “NOTFOUND” is displayed for about 2 seconds, and the tuner returns to the original station.

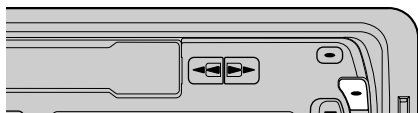
PTY Alarm

PTY Alarm is a special PTY code for announcements regarding emergencies such as natural disasters. When the tuner receives the radio alarm code, “ALARM” appears on the display and the volume adjusts to the TA volume. When the station stops broadcasting the emergency announcement, the system returns to the previous source.



Canceling Emergency Announcements

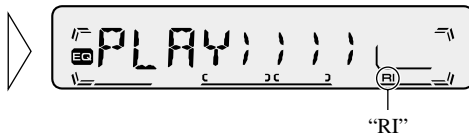
- **Press the TA/AF button during emergency announcement reception to cancel the announcement and return to the previous source.**



Radio Intercept

This function allows you to listen to the radio during tape fast-forwarding/rewinding.

- **Switch the Radio Intercept ON/OFF with the button 6.**

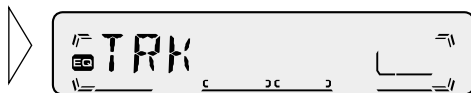


Repeat Play

There are three repeat play ranges: One-track Repeat, Disc Repeat and Multi-CD player Repeat. Default repeat play range is Multi-CD player Repeat.

- **Select the desired repeat play range by pressing the LOCAL/BSM button for 2 seconds.**

Multi-CD player Repeat → One-track Repeat → Disc Repeat



Play range	Display
Multi-CD player Repeat	MCD
One-track Repeat	TRK
Disc Repeat	DSC

Note:

- If you select other discs during the repeat play, the repeat play range changes to Multi-CD player Repeat.
- If you perform Track Search or Fast Forward/Reverse during One-track Repeat, the repeat play range changes to Disc Repeat.

Pause

Pause pauses the currently playing track.

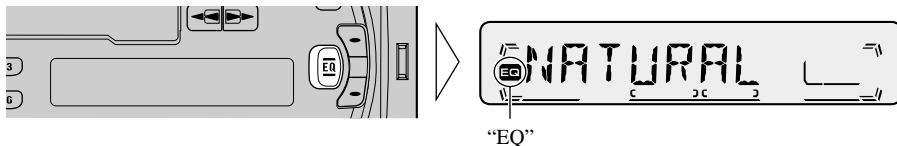
- **Switch the Pause play ON/OFF with the LOCAL/BSM button.**



Selecting the Equalizer Curve

You can switch between Equalizer curves.

- Press the EQ button to select the desired Equalizer curve.



POWERFUL (powerful) → NATURAL (natural) → VOCAL (vocal)
→ CUSTOM (custom) → EQ FLAT (flat) → SPR-BASS (super bass)

Note:

- “CUSTOM” stores an equalizer curve you have made adjustments to. (Refer to “Equalizer Curve Adjustment” on page 21.)

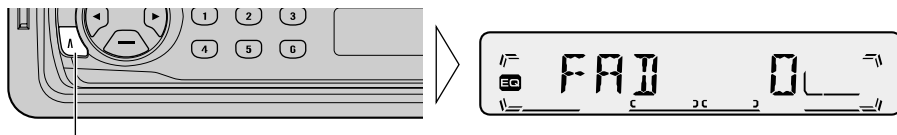
Entering the Audio Menu

With this Menu, you can adjust the sound quality.

Note:

- After entering the Audio Menu, if you do not perform an operation within about 30 seconds, the Audio Menu is automatically canceled.

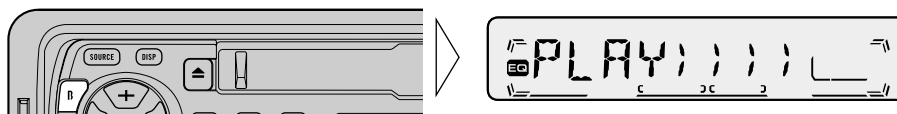
1. Select the desired mode in the Audio Menu.



Each press changes the Mode ...

2. Operate a mode.

3. Cancel the Audio Menu.



Audio Menu Functions

The Audio Menu features the following functions.

Balance Adjustment (FAD)

This function allows you to select a Fader/Balance setting that provides ideal listening conditions in all occupied seats.

1. Press the **AUDIO** button and select the **Fader/Balance mode (FAD)** in the **Audio Menu**.

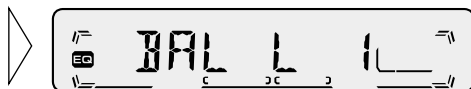
2. Adjust front/rear speaker balance with the **+/-** buttons.

“FAD F15” – “FAD R15” is displayed as it moves from front to rear.



3. Adjust left/right speaker balance with the **◀/▶** buttons.

“BAL L 9” – “BAL R 9” is displayed as it moves from left to right.



Note:

- “FAD 0” is the proper setting when 2 speakers are in use.

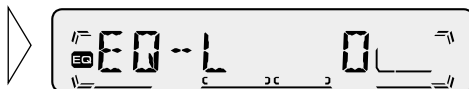
Equalizer Curve Adjustment (EQ-L/M/H)

You can adjust the currently selected equalizer curve settings as desired. Adjusted equalizer curve settings are memorized in “CUSTOM”.

1. Press the **AUDIO** button and select the Equalizer mode (EQ-L/M/H) in the Audio Menu.

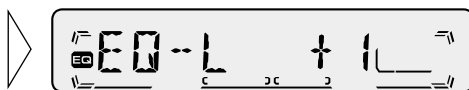
2. Select the band you want to adjust with the ◀▶ buttons.

EQ-L (low) ↔ EQ-M (mid)
↔ EQ-H (high)



3. Boost or attenuate the selected band with the +/- buttons.

The display shows “+6” – “-6”.



Note:

- If you make adjustments when a curve other than “CUSTOM” is selected, the newly adjusted curve will replace the previous adjusted curve. (Refer to page 19.)

Loudness Adjustment (LOUD)

The Loudness function compensates for deficiencies in the low and high sound ranges at low volume. You can select a desired Loudness level.

1. Press the **AUDIO** button and select the Loudness mode (LOUD) in the Audio Menu.

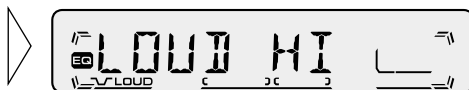
2. Switch the Loudness function ON/OFF with the +/- buttons.



“ ~ LOUD ”

3. Select the desired level with the ◀▶ buttons.

LOW (low) ↔ MID (mid)
↔ HI (high)



Front Image Enhancer Function (FIE)

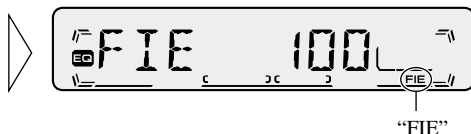
The F.I.E. (Front Image Enhancer) function is a simple method of enhancing front imaging by cutting mid- and high-range frequency output from the rear speakers, limiting their output to low-range frequencies. You can select the frequency you want to cut.

Precaution:

- When the F.I.E. function is deactivated, the rear speakers output sound of all frequencies, not just bass sounds. Reduce the volume before disengaging F.I.E. to prevent a sudden increase in volume.

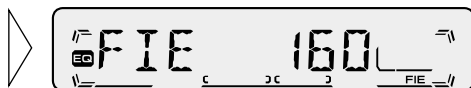
1. Press the **AUDIO** button and select the **F.I.E. mode (FIE)** in the Audio Menu.

2. Switch the **F.I.E. function ON/OFF** with the **+/-** buttons.



3. Select the desired frequency with the **◀▶** buttons.

100 ↔ 160 ↔ 250 (Hz)



Note:

- After switching the F.I.E. function ON, select the Fader/Balance mode in the Audio Menu, and adjust front and rear speaker volume levels until they are balanced.
- Switch the F.I.E. function OFF when using a 2-speaker system.

Source Level Adjustment (SLA)

The SLA (Source Level Adjustment) function prevents radical leaps in volume level when switching between sources. Settings are based on the FM volume level, which remains unchanged.

1. Compare the FM volume with the volume of the other source (e.g. Cassette player).
2. Press the AUDIO button and select the SLA mode (SLA) in the Audio Menu.
3. Increase or decrease the level with the +/- buttons.

The display shows “+4” – “-4”.



Note:

- Since the FM volume is the control, SLA is not possible in the FM modes.
- The MW/LW volume level, which is different from the FM base setting volume level, can be adjusted similar to sources other than tuner.

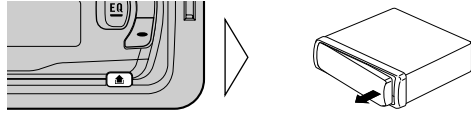
Detaching and Replacing the Front Panel

Theft Protection

The front panel of the head unit is detachable to discourage theft.

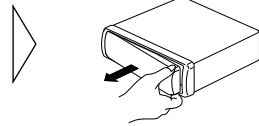
Detaching the Front Panel

1. Eject the front panel.



2. To remove the front panel, pull its right-hand side toward you.

Take care not to grip it tightly or drop it.

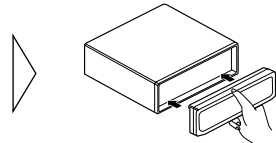


3. Use the protective case provided to store/carry the detached front panel.



Replacing the Front Panel

• Replace the front panel by clipping it into place.



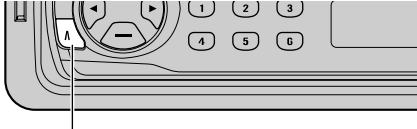
Precaution:

- Never use force or grip the display tightly when removing or replacing the front panel.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shocks.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.

Entering the Initial Setting Menu

With this menu, you can perform initial settings for this product.

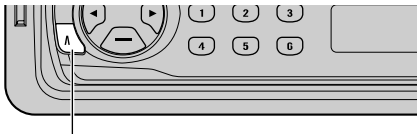
1. **Switch the source OFF.**
2. **Enter the Initial Setting Menu.**



STEP 100

Hold for 2 seconds

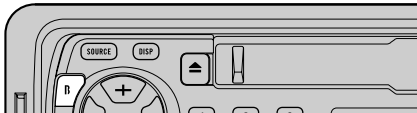
3. **Select a desired mode.**



A-PI OFF

Each press changes the Mode ...

4. **Operate a mode.**
5. **Cancel the Initial Setting Menu.**



Note:

- Holding down the AUDIO button for 2 seconds also cancels the Initial Setting Menu.

Initial Setting Menu Functions

The Initial Setting Menu features the following functions.

Changing the FM Tuning Step (STEP)

Normally set at 50 kHz during Seek tuning in the FM mode, the tuning step changes to 100 kHz when the AF or TA mode is activated.

It may be preferable to set tuning step to 50 kHz in the AF mode.

1. Press the **AUDIO** button and select the **FM Tuning Step mode (STEP)** in the **Initial Setting Menu**.
2. Select the desired tuning step with the **◀/▶** buttons.



STEP 50

Note:

- The tuning step remains set at 50 kHz during Manual tuning.
- The tuning step returns to 100 kHz if the battery is temporarily disconnected.

Switching the Auto PI Seek (A-PI)

During Preset Station PI Seek operation, you can switch the Auto PI Seek function ON/OFF. (Refer to “PI Seek Function” on page 11.)

1. Press the **AUDIO** button and select the **Auto PI Seek mode (A-PI)** in the **Initial Setting Menu**.
2. Switch the **Auto PI Seek ON/OFF** with the **+/-** buttons.



A-PI ON

Precaution

About the Cassette Player

- A loose or warped label on a cassette tape may interfere with the eject mechanism of the unit or cause the cassette to become jammed in the unit. Avoid using such tapes or remove such labels from the cassette before attempting use.
- Be sure to eject the tape when the vehicle's ignition is turned OFF. Leaving the tape in the unit can deform the pinch roller causing wow and flutter during tape playback.

About Cassette Tapes

- Loose tapes should be rewound with the aid of a pencil and unevenly wound tapes rewound with the use of the fast forward function.
- Do not use tapes longer than C-90 type (90 min.) cassettes. Longer tapes can interfere with tape transport.
- Storing cassettes in areas directly exposed to sunlight or high temperatures can distort them and subsequently interfere with tape transport.



- Store unused tapes in a tape case where there is no danger of them becoming loose or being exposed to dust.

Cleaning the Head

If the head becomes dirty, the sound quality will deteriorate and there will be sound dropouts and other imperfections in performance. In this case, the head must be cleaned.

General

Power source	14.4 V DC (10.8 – 15.1 V allowable)
Grounding system	Negative type
Max. current consumption	8.5 A
Dimensions	
(mounting size)	178 (W) × 50 (H) × 155 (D) mm
(front face)	188 (W) × 58 (H) × 19 (D) mm
Weight	1.2 kg

Amplifier

Maximum power output	45 W × 4
Continuous power output	25 W × 4 (DIN45324, +B = 14.4 V)
Load impedance	4 Ω (4 – 8 Ω allowable)
Preout maximum output level/output impedance	2.2 V / 1 kΩ
Equalizer (3 band equalizer)	
(Low)	±12 dB
(Mid)	±12 dB
(High)	±12 dB
Loudness contour	
(Low)	+3.5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
(Mid)	+10 dB (100 Hz), +6.5 dB (10 kHz)
(High)	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (volume: -30 dB)

Cassette player

Tape	Compact cassette tape (C-30 – C-90)
Tape speed	4.8 cm/sec
Fast forward/rewinding time	Approx. 100 sec. for C-60
Wow & flutter	0.13% (WRMS)
Frequency response	30 – 16,000 Hz (±3 dB)
Stereo separation	45 dB
Signal-to-noise ratio	41 dB (IEC-A network)

FM tuner

Frequency range	87.5 – 108 MHz
Usable sensitivity	9 dBf (0.77 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
50 dB quieting sensitivity	15 dBf (1.5 μV/75 Ω, mono)
Signal-to-noise ratio	70 dB (IEC-A network)
Distortion	0.3% (at 65 dBf, 1 kHz, stereo)
Frequency response	30 – 15,000 Hz (±3 dB)
Stereo separation	40 dB (at 65 dBf, 1 kHz)

MW tuner

Frequency range	531 – 1,602 kHz (9 kHz)
Usable sensitivity	18 μV (S/N: 20 dB)
Selectivity	50 dB (±9 kHz)

LW tuner

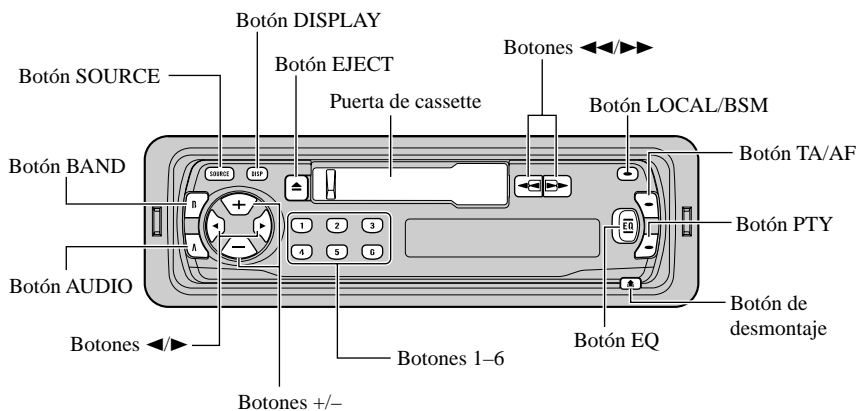
Frequency range	153 – 281 kHz
Usable sensitivity	30 μV (S/N: 20 dB)
Selectivity	50 dB (±9 kHz)

Note:

- Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.

Guía de botones	2	Función PTY	14
● Unidad principal		● Función de ajuste de la búsqueda PTY	
Antes de usar este producto	3	● Función de búsqueda PTY	
Sobre este producto	3	● Alarma PTY	
Sobre este manual	3	● Cancelación de anuncios de emergencia	
Precaución	3	Uso de reproductor de cassettes	17
En caso de problema	3	● Intercepción de radio	
Operación básica	4	Uso de reproductores de Multi-CD	18
Para escuchar música	4	● Reproducción de repetición	
Operación básica del sintonizador	5	● Pausa	
● Sintonización de búsqueda y manual		Ajuste de audio	19
● Banda		Selección de la curva del ecualizador	19
● Sintonización de emisoras preajustadas		Selección del menú de audio	19
Operación básica de reproductor		Funciones del menú de audio	20
de cassettes	6	● Ajuste del equilibrio (FAD)	
● Avance rápido/rebobinado		● Ajuste de la curva del ecualizador	
● Puerta de cassette		(EQ-L/M/H)	
● Cambio de dirección		● Ajuste de sonoridad (LOUD)	
● Expulsión		● Función de mejorador de imagen	
Operación básica del reproductor de		delantera (FIE)	
Multi-CD	7	● Ajuste del nivel de la fuente (SLA)	
● Búsqueda de pista y avance rápido/retroceso		Extracción y colocación del panel	
● Cambio de la visualización		delantero	24
● Búsqueda de número de disco		Protección contra robo	24
(para tipos de 6 discos, 12 discos)		● Extracción del panel delantero	
● Memoria de las mejores emisoras (BSM)		● Colocación del panel delantero	
Operación del sintonizador	8	Ajustes iniciales	25
● Sintonización de búsqueda local		Selección del menú de ajustes iniciales	25
● Memoria de las mejores emisoras (BSM)		Funciones del menú de ajustes iniciales	26
Uso de las funciones RDS	9	● Cambio del paso de sintonía de FM	
¿Qué es RDS?	9	(STEP)	
Visualización del nombre de servicio		● Cambio de la búsqueda PI automática	
de programa	9	(A-PI)	
Función AF	10	Reproductor de cassettes	
● Activación/desactivación de la		y cuidados	27
función AF		Precaución	27
Función de búsqueda PI	11	● Acerca de reproductor de cassettes	
● Búsqueda PI		● Acerca de los cassettes	
● Búsqueda PI automática		Limpieza de la cabeza	27
(para la emisora preajustada)		Especificaciones	28
Función regional	11		
● Activación/desactivación			
de la función REG			
Función TA	12		
● Activación/desactivación de la función TA			
● Cancelación de anuncios de tráfico			
● Ajuste del volumen de la función TA			
● Función de alarma TP			

Unidad principal



Sobre este producto

- Este producto cumple con las Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) y Directiva de Marcación CE (93/68/CEE).

Las frecuencias del sintonizador en este producto se han repartidas para uso en Europa Occidental, Asia, Oriente Medio, Africa y Oceanía. El uso en otras áreas puede resultar en recepción inapropiada. Las funciones RDS operan solamente en áreas con señales RDS de emisoras FM.

Sobre este manual

Este producto viene con diversas funciones sofisticadas que aseguran una recepción y operación superior. El producto ha sido proyectado para uso lo más fácil posible, pero muchas funciones requieren explicación. El propósito de este manual de operación es ayudarle a beneficiarse completamente del potencial del producto y maximizar su disfrute de audición.

Se recomienda familiarizarse con las funciones y operaciones leyendo completamente el manual antes de usar el producto. Es especialmente importante leer y observar la "Precaución" en esta página y en otras secciones.

Precaución

- El Pioneer CarStereo-Pass es para uso solamente en Alemania.
- Guarde este manual a mano como referencia para los procedimientos de operación y precauciones.
- Mantenga siempre el volumen bajo lo suficiente para oír los sonidos de tráfico.
- Proteja el producto contra la humedad.
- Si la batería del automóvil se desconecta por alguna razón, la memoria programada será apagada y deberá ser programada nuevamente.

En caso de problema

Cuando este producto no funciona correctamente, comuníquese con su concesionario o centro de servicio Pioneer autorizado.

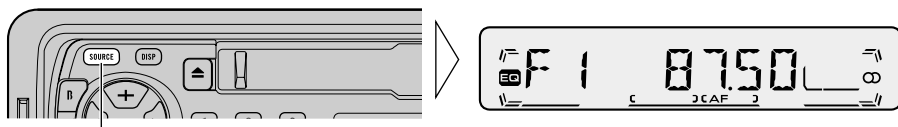
Para escuchar música

A continuación se explican los preparativos requeridos antes que se pueda escuchar la música.

Nota:

- Colocación de una cassette en este producto. (Vea la página 6.)

1. Seleccione la fuente deseada (por ejemplo: el sintonizador).



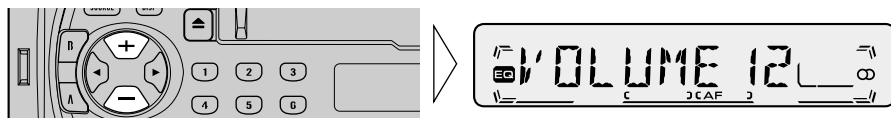
Cada presión cambia la fuente ...

Cada vez que se presiona el botón SOURCE, la fuente cambia en el siguiente orden:
Sintonizador → Reproductor de cassettes → Reproductor de Multi-CD → Unidad externa

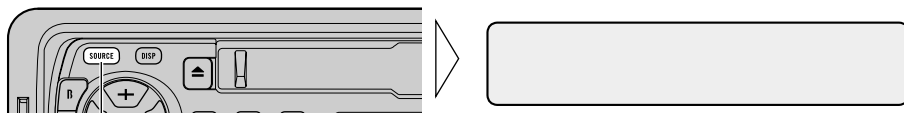
Nota:

- Unidad externa refiérese a un producto Pioneer (como un disponible en el futuro) que, mientras sea incompatible como una fuente, permite el control de funciones básicas por este producto. Solamente una unidad externa se puede controlar por este producto.
- En los siguientes casos, la fuente no cambiará:
 - * Cuando un producto correspondiente a cada fuente no se conecta a este producto.
 - * Cuando no hay un cassette colocado en este producto.
 - * Cuando no hay ningún magazine colocado en el reproductor de Multi-CD.
- Cuando se conecta el conductor azul/blanco de este producto al terminal de control de relé de antena automática del vehículo, la antena automática del vehículo se extiende cuando se conecta la fuente del producto. Para retraer la antena, desconecte la fuente.

2. Suba o baje el volumen.



3. Desactive las fuentes.



Sostenga durante 1 segundo.

Operación básica del sintonizador

La función AF de este producto se puede activar y desactivar. Se debe desactivar la función AF para operaciones de sintonización normales. (Vea la página 10.)

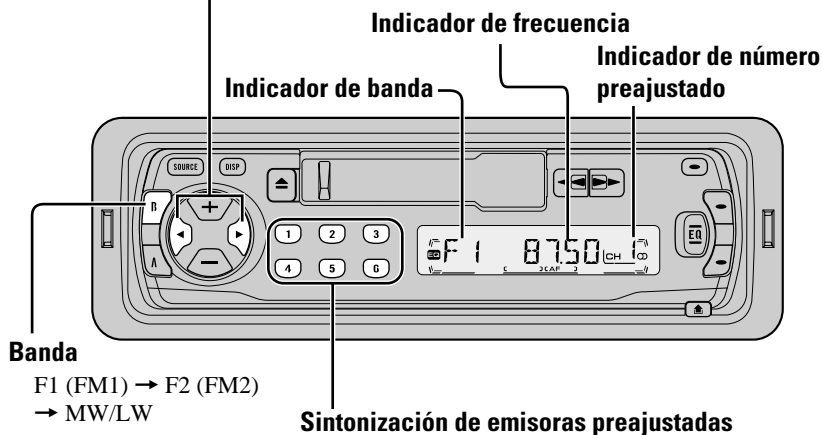
Sintonización de búsqueda y manual

- Se puede seleccionar el método de sintonización cambiando el lapso de tiempo de presión del botón ◀/▶.

Sintonización manual (paso por paso)	0,5 segundos o menos
Sintonización de búsqueda (automática)	0,5 segundos o más

Nota:

- Si continúa presionando el botón por más de 0,5 segundos, puede saltar las emisoras. La sintonización de búsqueda empieza así que se suelta el botón.
- El indicador “◉◉” se enciende cuando se selecciona una emisora estéreo.



- Se puede memorizar emisoras en los botones 1 a 6 para una llamada fácil de las emisoras a simple tacto.

Llamada de emisora preajustada	2 segundos o menos
Memoria de preajuste de una emisora	2 segundos o más

Nota:

- Se puede almacenar en la memoria hasta un máximo de 12 emisoras FM (6 in F1 (FM1) y F2 (FM2)) y 6 emisoras MW/LW.

Operación básica de reproductor de cassettes

Avance rápido/rebobinado

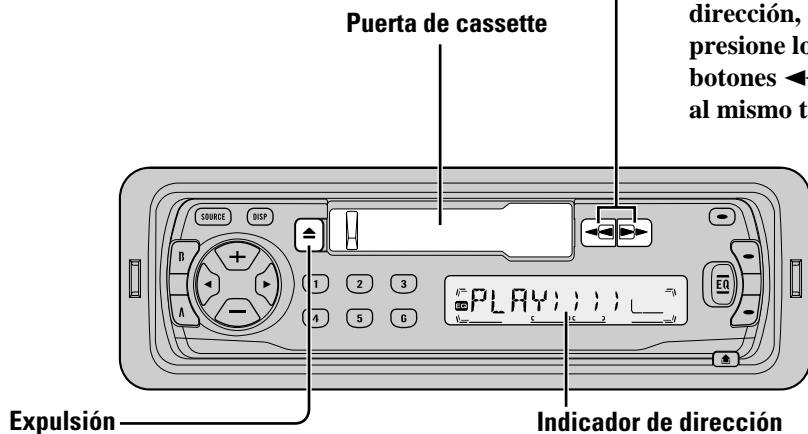
- Para llevar a cabo el avance rápido, presione el botón para la misma dirección del indicador de dirección.
- Para llevar a cabo el rebobinado, presione el botón para la dirección opuesta del indicador de dirección.

Nota:

- Para cancelar el avance rápido/rebobinado, pulse ligeramente el botón ◀◀ o ▶▶ ubicado en el lado opuesto al botón pulsado para hacer el avance rápido o el rebobinado.

Cambio de dirección

- Para cambiar la dirección, presione los botones ◀◀ e ▶▶ al mismo tiempo.



Nota:

- La función de cassette se puede activar/desactivar dejándose la cinta en lo reproductor de cassettes. (Vea la página 4.)

Operación básica del reproductor de Multi-CD

Este producto puede controlar un reproductor de Multi-CD (en venta por separado).

Búsqueda de pista y avance rápido/retroceso

- Se puede seleccionar entre la búsqueda de pista o el avance rápido/retroceso presionando el botón ◀▶ durante un lapso diferente de tiempo.

Búsqueda de pista	0,5 segundos o menos
Avance rápido/retroceso	Continúe presionando

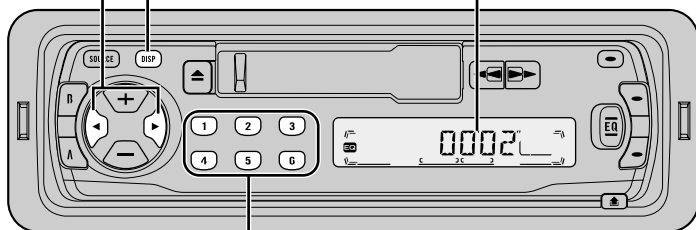
Cambio de la visualización

A cada presión del botón DISPLAY cambia la visualización en el orden siguiente:

Modo de reproducción (Tiempo de reproducción)

→ Disco e número de pista

Indicador de tiempo de reproducción



Búsqueda de número de disco (para tipos de 6 discos, 12 discos)

- Se puede seleccionar los discos directamente con los botones 1 a 6. Basta presionar el número correspondiente al disco que desea escuchar.

Nota:

- Cuando hay un reproductor de Multi-CD de 12 discos conectado y se desea seleccionar los discos de 7 a 12, presione los botones 1 a 6 durante 2 segundos.

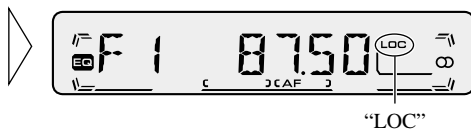
Nota:

- El reproductor de Multi-CD puede realizar una operación preparatoria, tal como verificar la presencia de un disco o como leer las informaciones de un disco, cuando se enciende el reproductor o cuando se selecciona un nuevo disco para reproducción. Se visualiza "READY".
- Si un reproductor de Multi-CD no funciona adecuadamente, se visualiza un mensaje de error tal como "ERROR-14". Consulte el manual del propietario del reproductor de Multi-CD.
- Si no hay discos en el cargador de CD del reproductor de Multi-CD, se visualiza "NO DISC".
- No se puede operar el reproductor de Multi-CD de 50 discos con este producto.

Sintonización de búsqueda local

Esta función selecciona solamente las emisoras con señales especialmente fuertes.

- **Active o desactive el local con el botón LOCAL/BSM.**



Memoria de las mejores emisoras (BSM)

La función BSM almacena las emisoras en la memoria automáticamente.

- **Presione el botón LOCAL/BSM durante 2 segundos para activar la función BSM.**



Las emisoras con las señales más fuertes serán almacenadas bajo los botones 1–6, por orden de fuerza de sus señales.

- **Para cancelar el proceso, presione el botón LOCAL/BSM antes del término de la memorización.**

¿Qué es RDS?

RDS (Sistema de datos radiales) es un sistema para transmisión de datos con los programas de FM. Esos datos, que son inaudibles, proveen una variedad de funciones tales como: nombre de servicio de programa, indicación de tipo de programa, espera por anuncio de tráfico, sintonización automática y sintonización por tipo de programa, para ayudar los oyentes de radio a sintonizar una emisora deseada.

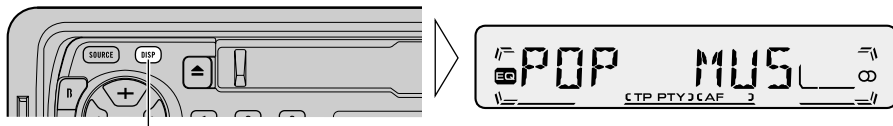
Nota:

- El servicio RDS puede no ser disponible para todas las emisoras.
- Las funciones RDS, como AF (búsqueda de frecuencias alternativas) y TA (espera por anuncio de tráfico), son solamente activas cuando su radio se sintoniza en emisoras RDS.

Visualización del nombre de servicio de programa

Con esta función, los nombres de redes/emisoras que proveen servicios RDS reemplazan la frecuencia en el visualizador por algunos segundos después de sintonizada la emisora.

- **Cuando desee saber la información PTY o la frecuencia de la emisora actual, cambie la visualización.**



Cada presión cambia la visualización ...

Cada vez que se presiona el botón DISPLAY, la visualización cambia en el siguiente orden:

Nombre de servicio de programa → Información PTY → Frecuencia

Nota:

- Después de cambiar las visualizaciones, si no se realiza una operación dentro de 8 segundos, el nombre de servicio de programa se visualiza automáticamente.

■ Información PTY

La información PTY (código de identificación de tipo de programa) para la emisora sintonizada actualmente aparece en el visualizador por 8 segundos. La información se correlaciona con la lista en la sección “Función PTY” en la página 14.

Nota:

- Si se recibe un código PTY cero de una emisora, se visualiza “NONE” (ninguno). Eso indica que la emisora no ha definido el contenido de sus programas.
- Si la señal está muy débil para que este producto capte el código PTY, “NO PTY” se visualizará.

■ Frecuencia

La frecuencia de la emisora actualmente aparece sobre en el visualizador.

Función AF

La función AF (búsqueda de frecuencias alternativas) se usa para buscar otras frecuencias en la misma red de la emisora sintonizada actualmente. La función sintoniza de nuevo el receptor automáticamente a una otra frecuencia en la red con señales más fuertes, cuando hay problemas en la recepción de la emisora sintonizada actualmente, o si es posible obtener una mejor recepción en una frecuencia diferente.

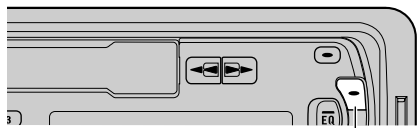
Nota:

- La función AF sintoniza el receptor solamente en emisoras RDS cuando se usa la sintonización de búsqueda o la función BSM con el indicador “AF” encendido.
- Cuando se llama una emisora preajustada, el sintonizador puede actualizar la emisora preajustada con una nueva frecuencia desde la lista AF de la emisora. (Esto solamente se dispone cuando se usan los preajustes en la banda FM1.) Ningún número preajustado aparece en el visualizador si los datos RDS para la emisora recibida son diferentes de los datos para la emisora almacenada originalmente.
- El sonido puede interrumpirse temporalmente por un otro programa durante la búsqueda de frecuencia AF.
- Cuando el sintonizador se sintoniza en una emisora no RDS, el indicador “AF” destella.
- La función AF se puede activar y desactivar independientemente para cada banda FM.

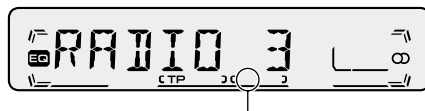
Activación/desactivación de la función AF

La función AF está activada por omisión.

- **Desactive la función AF.**



Sostenga durante 2 segundos.



Desaparece “AF”

Para activar la función AF nuevamente, repita la operación precedente.

Función de búsqueda PI

El sintonizador busca por una otra frecuencia transmitiendo el mismo programa. “PI SEEK” (búsqueda PI) aparece en el visualizador y el volumen de la radio se enmudece durante la búsqueda PI. El enmudecimiento cesa después de completada la búsqueda PI, tenga la búsqueda PI sido exitosa o no. Si la búsqueda PI no es exitosa, el sintonizador vuelve a la frecuencia anterior.

Búsqueda PI

Si el sintonizador no logra localizar una frecuencia alternativa apropiada o si la señal de radiodifusión es muy débil para una recepción apropiada, la búsqueda PI comenzará automáticamente.

Búsqueda PI automática (para la emisora preajustada)

Cuando no se pueden llamar a emisoras preajustadas, como durante un viaje, se puede ajustar el producto para realizar la búsqueda PI también durante la llamada de emisoras preajustadas.

La búsqueda PI automática está desactivada por omisión.

Nota:

- Para más detalles sobre cómo activar y desactivar la búsqueda PI automática, consulte a la sección “Ajustes iniciales”.

Función regional

Cuando se usa la función AF para sintonizar de nuevo el receptor automáticamente, la función REG (regional) limita la selección a emisoras que transmiten programas regionales.

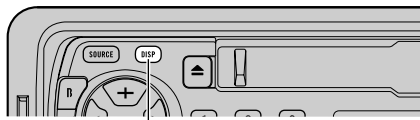
Nota:

- Los programas regionales y redes regionales se organizan de manera diferente dependiendo del país (es decir, pueden cambiar de acuerdo a la hora, estado o área de radiodifusión).
- El número preajustado puede aparecer en el visualizador si el receptor sintoniza una emisora regional diferente de la emisora ajustada originalmente.
- La función REG se puede activar y desactivar independientemente para cada banda FM.

Activación/desactivación de la función REG

La función REG está activada por omisión.

- **Desactive la función REG.**



Sostenga durante 2 segundos.

Para activar la función REG nuevamente, repita la operación precedente.

Función TA

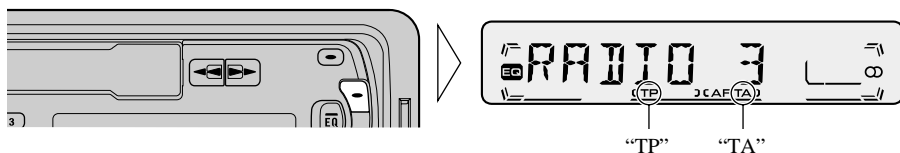
La función TA (espera por anuncio de tráfico) le permite recibir anuncios de tráfico automáticamente, independientemente de la fuente que esté escuchando. La función TA se puede activar para una emisora TP (una emisora que transmite información de tráfico) o una emisora TP de otras redes mejoradas (una emisora que transmite informaciones interreferenciales remisivas a las emisoras TP).

Activación/desactivación de la función TA

1. Sintone una emisora TP o TP de otras redes mejoradas.

El indicador “TP” se enciende cuando el receptor se sintoniza en una emisora TP o en una emisora TP de otras redes mejoradas.

2. Active la función TA.



El indicador “TA” se enciende, indicando que el sintonizador está esperando por anuncios de tráfico.

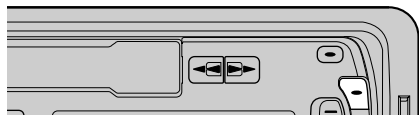
Repita la operación precedente cuando ningún anuncio de tráfico está siendo recibido para desactivar la función TA.

Nota:

- El sistema regresa a la fuente original al final de la recepción de anuncio de tráfico.
- La función TA se podrá activar desde fuentes diferentes del sintonizador si el sintonizador estaba ajustado a la banda FM, pero eso no será posible si ello estaba ajustado a la banda MW/LW.
- Si el sintonizador estaba ajustado a FM, activar la función TA le permite operar otras funciones de sintonización mientras escucha fuentes diferentes del sintonizador.
- Solamente emisoras TP o TP de otras redes mejoradas se sintonizan durante el modo de sintonización de búsqueda cuando el indicador “TA” está encendido.
- Solamente emisoras TP o TP de otras redes mejoradas se almacenan por la función BSM cuando el indicador “TA” está encendido.

Cancelación de anuncios de tráfico

- **Presione el botón TA/AF mientras recibe un anuncio de tráfico para cancelar el anuncio y volver a la fuente original.**

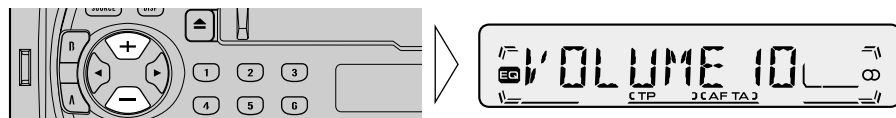


El anuncio se cancela pero el sintonizador permanece en el modo TA hasta que se presione el botón TA/AF nuevamente.

Ajuste del volumen de la función TA

Cuando comienza un anuncio de tráfico, el volumen se ajusta automáticamente a un nivel preajustado para permitirle oír el anuncio claramente.

- **Ajuste el volumen durante la recepción de un anuncio de tráfico.**



El nuevo volumen ajustado se almacena en la memoria, siendo llamado para los anuncios de tráfico subsecuentes.

Función de alarma TP

Aproximadamente 30 segundos después que se extingue el indicador “TP” debido a una señal débil, suena un timbre de 5 segundos para que se seleccione una otra emisora TP o TP de otras redes mejoradas.

- **Si usted está escuchando al sintonizador, sintonice una otra emisora TP o emisora TP de otras redes mejoradas.**

En fuentes diferentes del sintonizador, el sintonizador busca automáticamente por la emisora TP con las señales más fuertes en el área actual, 10 (o 30)* segundos después que se ha desaparecido “TP” del visualizador.

*** Tiempo requerido para que la búsqueda comience.**

Función TA activada 10 segundos

Funciones TA, AF activadas 30 segundos

Función PTY

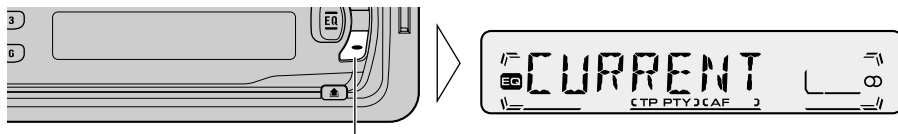
La función PTY le permite seleccionar emisoras por el tipo de programa que transmiten (búsqueda PTY). La función también provee la sintonización automática a radiodifusiones de emergencia (alarma PTY).

Nota:

- Los tipos de programa con código PTY son los siguientes:
 1. NEWS: Noticias.
 2. AFFAIRS: Temas de actualidad.
 3. INFO: Información general y consejos.
 4. SPORT: Programas deportivos.
 5. EDUCATE: Programas educacionales.
 6. DRAMA: Todas las obras y seriales de radio.
 7. CULTURE: Programas relacionados con cualquier aspecto de la cultura nacional o regional.
 8. SCIENCE: Programas relativos a la naturaleza, ciencias y tecnología.
 9. VARIED: Programas de entretenimiento ligero.
 10. POP MUS: Música popular.
 11. ROCK MUS: Música moderna contemporánea.
 12. EASY MUS: Música "fácil de escuchar".
 13. L. CLASS: Música clásica ligera.
 14. CLASSIC: Música clásica seria.
 15. OTH MUS: Otros tipos de música, que no se clasifican por categorías.
 16. WEATHER: Informes del tiempo/Información meteorológica.
 17. FINANCE: Informes del mercado de valores, comercio, operaciones de compraventa, etc.
 18. CHILDREN: Programas para niños.
 19. SOCIAL: Programas de asuntos sociales.
 20. RELIGION: Programas o servicios de asuntos religiosos.
 21. PHONE IN: Programas basados en teléfono.
 22. TOURING: Programas de viaje, sin anuncios de problemas de tráfico.
 23. LEISURE: Programas relativos a pasatiempos favoritos y a actividades recreativas.
 24. JAZZ: Programas basados en música jazz.
 25. COUNTRY: Programas basados en música campera.
 26. NAT MUS: Programas basados en música nacional.
 27. OLDIES: Música antigua, programas basados en la "Edad de Oro".
 28. FOLK MUS: Programas basados en música folklórica.
 29. DOCUMENT: Programas documentales.

Función de ajuste de la búsqueda PTY

1. Seleccione el modo de ajuste de búsqueda PTY.



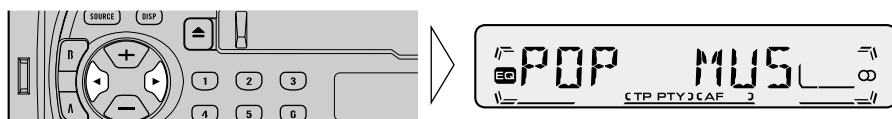
Sostenga durante 2 segundos.

El nombre de un tipo de programa aparece en el visualizador por 5 segundos.

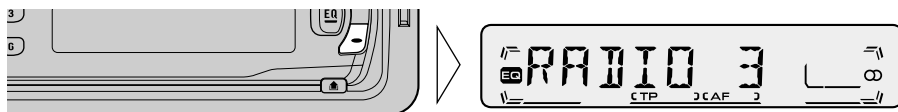
Nota:

- El modo CURRENT ajusta el PTY deseado al tipo de programa de la emisora actual (solamente para emisoras RDS que transmiten información PTY).

2. Seleccione uno de los PTYs.

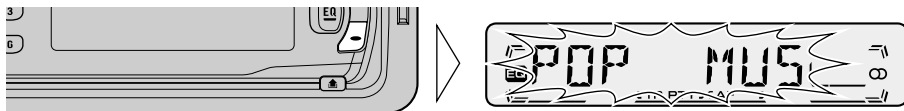


3. Cuando el tipo de programa deseado aparece en el visualizador, vuelva a la visualización normal.



Función de búsqueda PTY

- **Comience una búsqueda PTY.**



El sintonizador busca por una emisora que transmite el PTY deseado.

Nota:

- El programa de algunas emisoras puede ser diferente de lo indicado por el PTY transmitido.
- Si no se encuentra ninguna emisora transmitiendo el tipo de programa seleccionado, "NOTFOUND" (no encontrado) se visualiza por 2 segundos, y el sintonizador vuelve a la emisora original.

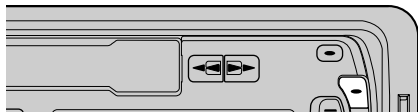
Alarma PTY

La alarma PTY es un código PTY especial para anuncios relativos a emergencias tales como desastres naturales. Cuando el sintonizador recibe el código de alarma de radio, "ALARM" (alarma) aparece en el visualizador y el volumen se ajusta al volumen TA. Cuando la emisora deja de transmitir el anuncio de emergencia, la unidad vuelve a la fuente anterior.



Cancelación de anuncios de emergencia

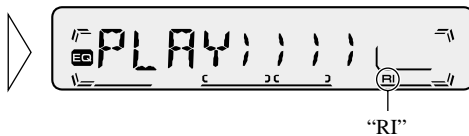
- **Presione el botón TA/AF durante la recepción de anuncio de emergencia para cancelar el anuncio y volver a la fuente anterior.**



Intercepción de radio

Esta función le permite escuchar a la radio durante el avance rápido/rebobinada de una cinta.

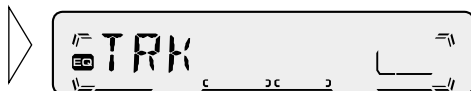
- **Active o desactive la intercepción de radio con el botón 6.**



Reproducción de repetición

Existen tres gamas de reproducción con repetición: Repetición de una pista, repetición de disco y repetición de reproductor de Multi-CD. La gama de reproducción con repetición es la repetición de reproductor de Multi-CD.

- **Seleccione la gama de reproducción con repetición deseada presionando el botón LOCAL/BSM durante 2 segundos.**



Repetición de reproductor de Multi-CD

→ Repetición de una pista

→ Repetición de disco

Gama de reproducción	Visualización
Repetición de reproductor de Multi-CD	MCD
Repetición de una pista	TRK
Repetición de disco	DSC

Nota:

- Si selecciona otros discos durante la reproducción con repetición, el modo de reproducción con repetición cambia para repetición de reproductor Multi-CD.
- Se lleva a cabo la búsqueda de pista o avance rápido/retroceso durante la repetición de una pista, el modo de reproducción con repetición cambia a repetición de disco.

Pausa

Pausa permite detener temporalmente la reproducción de la pista actual.

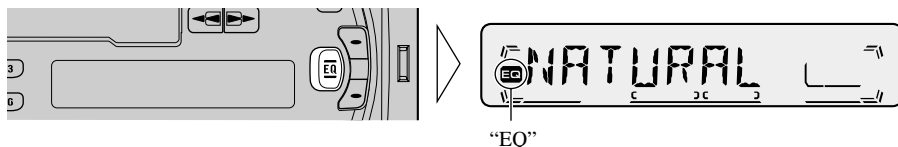
- **Active o desactive la pausa con el botón LOCAL/BSM.**



Selección de la curva del ecualizador

Se puede cambiar entre las curvas del ecualizador.

- **Presione el botón EQ para seleccionar la curva del ecualizador deseada.**



POWERFUL (potente) → NATURAL (natural) → VOCAL (vocal)
→ CUSTOM (personalizado) → EQ FLAT (plano) → SPR-BASS (super graves)

Nota:

- “CUSTOM” almacena una curva del ecualizador a la que se han hechos ajustes. (Vea a “Ajuste de la curva del ecualizador” en la página 21.)

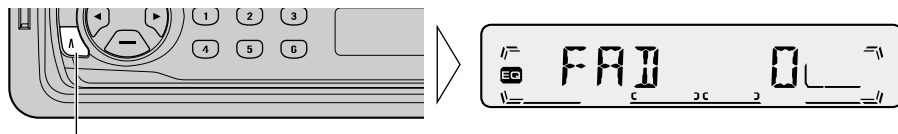
Selección del menú de audio

Con este menú se puede ajustar la calidad sonora.

Nota:

- Después de seleccionar el menú de audio, si no se realiza ninguna operación dentro de aproximadamente 30 segundos, el menú de audio se cancela automáticamente.

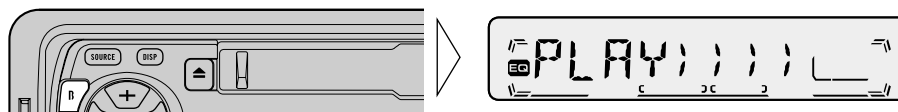
1. **Seleccione el modo deseado en el menú de audio.**



Cada presión cambia el modo ...

2. **Opere un modo.**

3. **Cancele el menú de audio.**



Funciones del menú de audio

El menú de audio provee las siguientes funciones.

Ajuste del equilibrio (FAD)

Esta función le permite seleccionar un ajuste de potenciómetro/equilibrio que proporciona las condiciones de audición ideales para todos los presentes.

1. **Presione el botón AUDIO y seleccione el modo de potenciómetro/equilibrio (FAD) en el menú de audio.**

2. **Ajuste el equilibrio de los altavoces delanteros o traseros con los botones +/-.**

Se visualiza “FAD F15” – “FAD R15” a medida que se mueve desde adelante hacia atrás.



3. **Ajuste el equilibrio de los altavoces izquierdos y derechos con los botones </>.**

Se visualiza “BAL L 9” – “BAL R 9” a medida que se mueve de la izquierda a la derecha.



Nota:

- “FAD 0” es el ajuste apropiado cuando se usan 2 altavoces.

Ajuste de la curva del ecualizador (EQ-L/M/H)

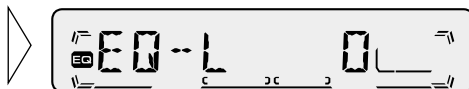
Los ajustes de la curva del ecualizador seleccionada actualmente se pueden ajustar de la manera deseada. Los ajustes de la curva del ecualizador se memorizan en "CUSTOM".

1. Presione el botón **AUDIO** y seleccione el modo de ecualizador (EQ-L/M/H) en el menú de audio.

2. Seleccione la banda que desea para ajustar con los botones ◀ y ▶.

EQ-L (bajo) ↔ EQ-M (medio)

↔ EQ-H (alto)



3. Refuerce o atenúe la banda seleccionada con los botones ▲/▼.

La presentación visual muestra "+6" - "-6".



Nota:

- Si realiza ajustes cuando se selecciona una curva diferente a "CUSTOM", la curva recién ajustada se reemplaza con la curva ajustada anteriormente. (Vea la página 19.)

Ajuste de sonoridad (LOUD)

La función de sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de sonido altas y bajas en volúmenes bajos. Se puede seleccionar un nivel de sonoridad deseado.

1. Presione el botón **AUDIO** y seleccione el modo de sonoridad (LOUD) en el menú de audio.

2. Active o desactive la función de sonoridad con los botones +/-.



" ~ LOUD"

3. Seleccione el nivel deseado con los botones ◀/▶.

LOW (bajo) ↔ MID (medio)

↔ HI (alto)



Función de mejorador de imagen delantera (FIE)

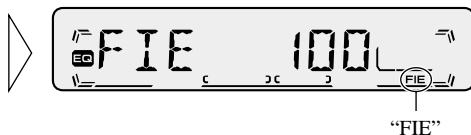
La función F.I.E. (Front Image Enhancer) provee un método simple de mejorar la imagen delantera mediante el corte de la salida de las frecuencias de gama media y alta desde los altavoces traseros, limitando sus salidas a las frecuencias de gama baja. Se puede seleccionar la frecuencia que desea cortar.

Precaución:

- Cuando se desactiva la función F.I.E., la salida de los altavoces traseros se genera en todas las frecuencias, y no solamente suenan los graves. Reduzca el volumen antes de desactivar la función F.I.E. para evitar un aumento repentino del volumen.

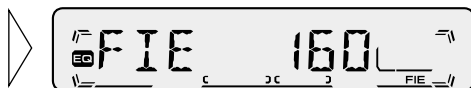
1. Presione el botón **AUDIO** y seleccione el modo **F.I.E. (FIE)** en el menú de audio.

2. Active o desactive la función **F.I.E. con los botones +/-**.



3. Seleccione la frecuencia deseada con los botones **◀▶**.

100 ↔ 160 ↔ 250 (Hz)



Nota:

- Después de activar la función F.I.E., seleccione el modo de potenciómetro/equilibrio en el menú de audio, y ajuste los niveles de volumen de los altavoces delanteros y traseros, hasta que se equilibren.
- Desactive la función F.I.E. cuando utilice un sistema de 2 altavoces.

Ajuste del nivel de la fuente (SLA)

La función SLA (Source Level Adjustment) evita saltos radicales en nivel del volumen cuando se cambia entre las fuentes. Los ajustes se basan en nivel del volumen de FM, que permanece inalterado.

1. **Compare el volumen de FM con el volumen de la otra fuente (por ejemplo: el reproductor de cassettes).**
2. **Presione el botón AUDIO y seleccione el modo SLA (SLA) en el menú de audio.**
3. **Aumente o disminuya el nivel con los botones +/-.**

Se visualiza “+4” – “-4”.



Nota:

- Como el volumen de FM es el control, la función SLA no es posible en los modos FM.
- El nivel del volumen para MW/LW, que difiere del nivel de volumen del ajuste básico para FM, se puede ajustar de manera similar a las otras fuentes diferentes del sintonizador.

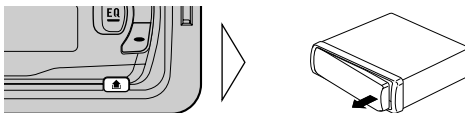
Extracción y colocación del panel delantero

Protección contra robo

El panel delantero de la unidad principal es extraíble como una medida antirrobo.

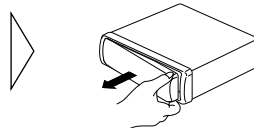
Extracción del panel delantero

1. Expulse el panel delantero.



2. Para extraer el panel delantero, tómelo del lado derecho y tire de él hacia afuera.

Tenga cuidado en no agarrarlo con mucha fuerza y en no dejarlo caer.

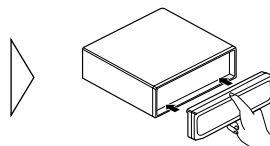


3. Utilice la caja protectora suministrada para guardar/transportar el panel delantero extraído.



Colocación del panel delantero

- Vuelva a colocar el panel delantero encajándolo en su lugar.



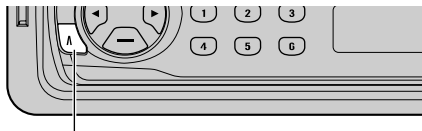
Precaución:

- Nunca fuerce ni tampoco agarre el visualizador con mucha fuerza al extraer o colocar el panel delantero.
- No exponga el panel delantero a fuertes impactos.
- No deje el panel delantero en áreas expuestas a los rayos directos del sol o a altas temperaturas.

Selección del menú de ajustes iniciales

Con este menú se pueden realizar los ajustes iniciales para este producto.

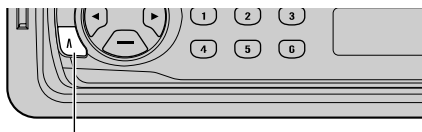
1. **Desactive la fuente.**
2. **Seleccione el menú de ajustes iniciales.**



STEP 100

Sostenga durante 2 segundos.

3. **Seleccione el modo deseado.**



A-PI OFF

Cada presión cambia el modo ...

4. **Opere un modo.**
5. **Cancele el menú de ajustes iniciales.**



Nota:

- Presionar el botón AUDIO durante 2 segundos también cancela el menú de ajustes iniciales.

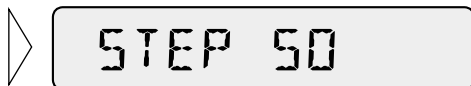
Funciones del menú de ajustes iniciales

El menú de ajustes iniciales provee las siguientes funciones.

Cambio del paso de sintonía de FM (STEP)

Normalmente ajustado en 50 kHz durante la sintonización por búsqueda en el modo FM, el intervalo de afinación cambia a 100 kHz cuando se activa el modo AF o TA. Puede ser preferible ajustar el intervalo de afinación a 50 kHz en el modo AF.

1. **Presione el botón AUDIO y seleccione el modo de paso de sintonía de FM (STEP) en el menú de ajustes iniciales.**
2. **Seleccione el paso de sintonía deseado con los botones ◀/▶.**



Nota:

- El intervalo de afinación permanece ajustado en 50 kHz durante la sintonización manual.
- El intervalo de afinación retorna a 100 kHz si se la pila se desconecta temporariamente.

Cambio de la búsqueda PI automática (A-PI)

Durante la operación de búsqueda PI de emisora preajustada, puede activar o desactivar la función de búsqueda PI automática. (Vea a “Función de búsqueda PI” en la página 11.)

1. **Presione el botón AUDIO y seleccione el modo de búsqueda PI automática (A-PI) en el menú de ajustes iniciales.**
2. **Active o desactive la búsqueda PI automática con los botones +/-.**



Precaución

Acerca de reproductor de cassettes

- Una etiqueta floja u ondulada en un cassette puede causar problemas en el mecanismo de expulsión de la unidad o hacer que el cassette quede trabado dentro de la unidad. Evite utilizar tales cassettes, o saque tales etiquetas antes de utilizar el cassette.
- Asegúrese de extraer la cinta cuando el encendido del vehículo esté en OFF. Si deja la cinta en la unidad puede deformarse el rodillo de presión causando tremolación y fluctuación durante la reproducción de la cinta.

Acerca de los cassettes

- Las cintas aflojadas deben rebobinarse con la ayuda de un lápiz y las cintas bobinadas en forma incompleta rebobinadas con el uso de la función de avance rápido.
- No utilice cintas de cassette con duración superior a C-90 (90 minutos). Cintas más largas pueden interferir con el transporte de la cinta.
- Almacenar cassettes en áreas expuestas directamente a los rayos del sol o a altas temperaturas puede deformar las cintas y subsecuentemente afectar el transporte de la cinta.



- Almacene los cassettes en sus cajas en donde no hay el peligro de que las cintas queden sueltas o expuestas al polvo.

Limpeza de la cabeza

Si la cabeza queda sucia, la calidad del sonido se deteriora y habrá caídas y otras imperfecciones en el rendimiento. En este caso, se debe limpiar la cabeza.

General

Fuente de alimentación	14,4 V CC (10,8 – 15,1 V permisible)
Sistema de conexión a tierra	Tipo negativo
Consumo de energía máximo	8,5 A
Dimensiones	
(Tamaño del montaje)	178 (An) × 50 (Al) × 155 (Pr) mm
(Cara anterior)	188 (An) × 58 (Al) × 19 (Pr) mm
Peso	1,2 kg

Amplificador

Potencia de salida máxima	45 W × 4
Potencia de salida continua	25 W × 4 (DIN45324, +B = 14,4 V)
Impedancia de carga	4 Ω (4 – 8 Ω permisible)
Nivel de pre-salida máxima /impedancia de salida	2,2 V / 1 kΩ
Ecualizador (Ecualizador de 3 bandas)	
(Bajo)	±12 dB
(Medio)	±12 dB
(Alto)	±12 dB
Contorno de sonoridad	
(Bajo)	+3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
(Medio)	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
(Alto)	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (volumen: –30 dB)

Reproductor de cassettes

Cinta	Cinta de cassette compacto (C-30 – C-90)
Velocidad de la cinta	4,8 cm/seg
Tiempo de avance rápido/rebobinado	Aprox 100 seg para C-60
Lloro y trémolo	0,13% (WRMS)
Respuesta de frecuencia	30 – 16 000 Hz (±3 dB)
Separación estéreo	45 dB
Relación de señal a ruido	41 dB (Red IEC-A)

Sintonizador FM

Gama de frecuencias	87,5 – 108 MHz
Sensibilidad utilizable	9 dBf (0,77 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
Umbral de silenciamiento a 50 dB	15 dBf (1,5 μV/75 Ω, mono)
Relación de señal a ruido	70 dB (rede IEC-A)
Distorsión	0,3% (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo)
Respuesta de frecuencia	30 – 15 000 Hz (±3 dB)
Separación estéreo	40 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizador MW

Gama de frecuencias	531 – 1 602 kHz (9 kHz)
Sensibilidad utilizable	18 μV (S/N: 20 dB)
Selectividad	50 dB (±9 kHz)

Sintonizador LW

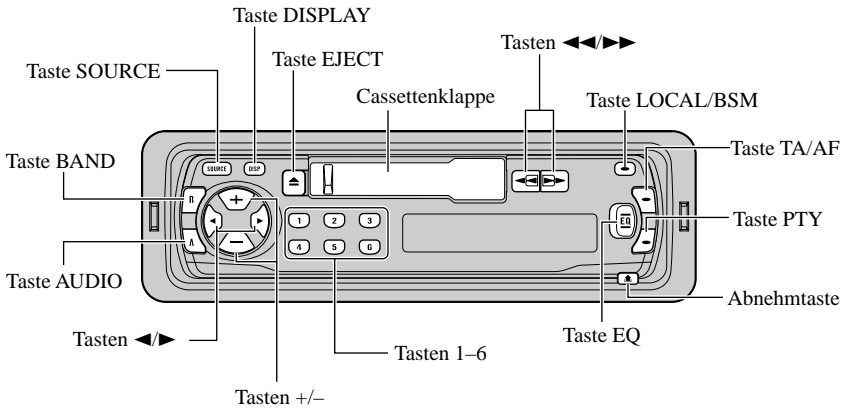
Gama de frecuencias	153 – 281 kHz
Sensibilidad utilizable	30 μV (S/N: 20 dB)
Selectividad	50 dB (±9 kHz)

Nota:

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoramientos.

Tastenübersicht	2	Gebrauch des Kassettenspielers	17
● Hauptgerät		● Radio-Zwischenempfang	
Vor Gebrauch dieses Produkts	3	Gebrauch von Multi-CD-Playern	18
Über dieses Produkt	3	● Wiederhol-Wiedergabe	
Über dieses Handbuch	3	● Pause	
Zur besonderen Beachtung	3	Audio-Einstellung	19
Im Störfalle	3	Wählen der Equalizer-Kurve	19
Grundlegender Betrieb	4	Aufrufen des Audio-Menüs	19
Musikhören	4	Audio-Menü-Funktionen	20
Grundlegender Tuner-Betrieb	5	● Balance-Einstellung (FAD)	
● Manuelle Abstimmung und Suchlauf- Abstimmung		● Equalizer-Kurveinstellung (EQ-L/M/H)	
● Wellenbereich		● Loudness-Einstellung (LOUD)	
● Vorwahl-Abstimmung		● Front-Klangbild-Verstärkungsfunktion (FIE)	
Grundlegender Betrieb des Kassettenspielers	6	● Programmquellen-Pegeleinstellung (SLA)	
● Schnellvorlauf/Rücklauf		Abnehmen und Wiederanbringen	
● Cassetten-Ladeschalt		der Frontplatte	24
● Richtungswechsel		Diebstahlschutz	24
● Auswerfen		● Abnehmen der Frontplatte	
Grundlegender Betrieb von		● Wiederanbringen der Frontplatte	
Multi-CD-Playern	7	Ausgangeinstellungen	25
● Titelsuche und Schnellvorlauf/Rücklauf		Aufrufen des Ausgangeinstellmenüs	25
● Umschalten des Displays		Funktionen des Ausgangeinstellmenüs	26
● Disc-Nummernsuche		● Ändern des UKW-Abstimmrasters (STEP)	
(für 6-Disc-, 12-Disc-Typen)		● Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs (A-PI)	
Tuner-Betrieb	8	Cassettenspieler und Gehäuse	27
● Lokal-Suchlauf-Abstimmung		Zur besonderen Beachtung	27
● Bestsenderspeicher (BSM)		● Hinweis zum Kassettenspieler	
Gebrauch der RDS-Funktionen	9	● Hinweis zu Cassettenbändern	
Was bedeutet RDS?	9	Kopfreinigung	27
Programmservice-Namensanzeige	9	Technische Daten	28
AF-Funktion	10		
● Aktivieren/Deaktivieren der AF-Funktion			
PI-Suchlauf-funktionen	11		
● PI-Suchlauf			
● Auto-PI-Suchlauf (für Vorwahlsender)			
Regional-Funktion	11		
● Aktivieren/Deaktivieren der REG-Funktion			
TA-Funktion	12		
● Aktivieren/Deaktivieren der TA-Funktion			
● Aufheben von Verkehrsdurchsagen			
● Einstellen der TA-Lautstärke			
● TP-Alarm-Funktion			
PTY-Funktion	14		
● PTY-Such-Einstellfunktion			
● PTY-Suchfunktion			
● PTY-Alarm			
● Aufheben von Notdurchsagen			

Hauptgerät



Über dieses Produkt

- Dieses Produkt entspricht den EMC-Richtlinien (89/336/EEC, 92/31/EEC) und CE-Markierungsrichtlinien (93/68/EEC).

Die Tuner-Frequenzen dieses Produkts sind für West-Europa, Asien, den Mittleren Osten, Afrika und Ozeanien bestimmt. Gebrauch in anderen Gebieten kann zu falschem Empfang führen. Die RDS-Funktion arbeitet nur in Gebieten mit UKW-Sendern, die RDS-Signale ausstrahlen.

Über dieses Handbuch

Dieses Produkt zeichnet sich durch zahlreiche fortschrittliche Funktionen aus, die hervorragenden Empfang und Betrieb gewährleisten. Bei der Entwicklung wurde größter Wert auf Bedienungsfriendlichkeit gelegt, jedoch nicht alle Funktionen können ohne weiteres sofort genutzt werden. Diese Bedienungsanleitung möchte dazu beitragen, daß Sie alle Möglichkeiten des Geräts voll nutzen können, um Ihr Hörvergnügen zu maximieren. Wir empfehlen, daß Sie sich mit den Funktionen des Geräts und deren Bedienungsverfahren vertraut machen, indem Sie die Bedienungsanleitung lesen, bevor Sie mit dem tatsächlichen Betrieb beginnen. Besonders wichtig ist, daß Sie die Anweisungen unter "Zur besonderen Beachtung" auf dieser Seite und an anderen Stellen beachten.

Zur besonderen Beachtung

Wichtig

Bitte tragen Sie sofort die 14-stellige eingravierte Serien-Nummer und das Kaufdatum (Rechnungsdatum) in den beiliegenden Pioneer Car Stereo-Paß ein, Stempel des Händlers nicht vergessen. Der ausgefüllte Pioneer Car Stereo-Paß ist für den Fall des Diebstahls ein wichtiges Dokument des Eigentumsnachweises. Bewahren Sie ihn daher an einem sicheren Ort auf, keinesfalls im Kraftfahrzeug.

Im Entwendungsfall geben Sie der Polizei die eingetragene, eingravierte Serien-Nummer und das Kaufdatum durch Vorlage des Passes bekannt.

- Auf die Unterseite des Geräts wurde eine 14-stellige Serien-Nummer eingraviert.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen stets griffbereit auf.
- Halten Sie die Lautstärke stets auf einem Pegel, bei dem Sie Außengeräusche noch gut wahrnehmen können.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Durch Abtrennen der Batterie wird der Stationsspeicher gelöscht und muß in diesem Fall neu programmiert werden.

Im Störfalle

Falls dieses Gerät nicht richtig funktionieren sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an eine Pioneer-Kundendienststelle in Ihrer Nähe.

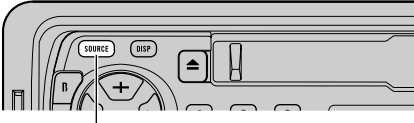
Musikhören

Um Musik hören zu können, müssen Sie zuerst die folgenden Schritte durchführen.

Hinweis:

- Einsetzen einer Cassette in dieses Gerät. (Siehe Seite 6.)

1. Wählen Sie die gewünschte Programmquelle (wie z.B. Tuner).



Die Programmquelle ändert sich mit jedem Druck ...

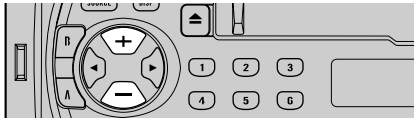
Mit jedem Druck auf die Taste SOURCE wird die Programmquelle in der nachstehenden Reihenfolge gewählt:

Tuner → Cassettenspieler → Multi-CD player → Externes Gerät

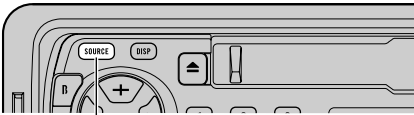
Hinweis:

- Der Begriff "Externes Gerät" bezieht sich auf ein Pioneer-Produkt (z.B. ein solches, das noch in Entwicklung ist), das, obwohl als Programmquelle inkompatibel, die Steuerung der Hauptfunktionen durch dieses Produkt ermöglicht. Nur ein externes Gerät kann von diesem Produkt gesteuert werden.
- In den folgenden Fällen ändert sich die Programmquelle nicht:
 - * Wenn ein Produkt entsprechend jeder Programmquelle nicht an diesem Gerät angeschlossen ist.
 - * Wenn keine Cassette eingelegt ist.
 - * Wenn kein Magazin im Multi-CD-Player geladen ist.
- Bei Anschluß des blau/weißen Kabels dieses Geräts an der Automatikantennenrelais-Steuerklemme des Wagens wird die Antenne ausgefahren, wenn die Programmquelle dieses Geräts eingeschaltet wird. Zum Einfahren der Antenne die Programmquelle ausschalten.

2. Erhöhen oder senken Sie die Lautstärke.



3. Schalten Sie die Programmquelle aus (OFF).



1 Sekunde gedrückt halten

Grundlegender Tuner-Betrieb

Die AF-Funktion dieses Produkts kann ein- und ausgeschaltet werden. AF sollte für normalen Abstimmbetrieb ausgeschaltet werden. (Siehe Seite 10.)

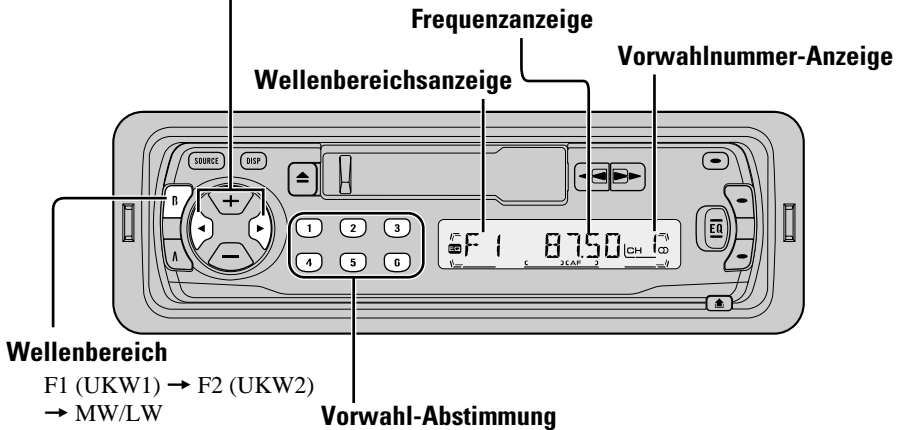
Manuelle Abstimmung und Suchlauf-Abstimmung

- Das Abstimmverfahren kann geändert werden, je nachdem, wie lange die Taste ◀/▶ gedrückt wird.

Manuelle Abstimmung (Schritt für Schritt)	0,5 Sekunden oder weniger
Suchlauf-Abstimmung (automatisch)	0,5 Sekunden oder mehr

Hinweis:

- Wenn die Taste länger als 0,5 Sekunden gedrückt gehalten wird, werden Sender übersprungen. Die Suchlaufabstimmung beginnt, sobald die Taste losgelassen wird.
- Bei Empfang eines Stereo-Senders leuchtet die Stereo-Anzeige "◯◯".



- Sender können den Tasten 1 bis 6 zugeordnet und danach mühelos per Tastendruck abgerufen werden.

Abrufen eines gespeicherten Senders	2 Sekunden oder weniger
Festsenderspeicher	2 Sekunden oder mehr

Hinweis:

- Bis zu 12 UKW-Stationen (6 in F1 (UKW1) und F2 (UKW2)) und 6 MW/LW-Stationen können gespeichert werden.

Grundlegender Betrieb des Kassettenspielers

Schnellvorlauf/Rücklauf

- Zur Wahl von Schnellvorlauf drücken Sie die Taste für dieselbe Richtung wie die Richtungsanzeige.
- Zur Wahl von Rücklauf drücken Sie die Taste für die der Richtungsanzeige entgegengesetzte Richtung.

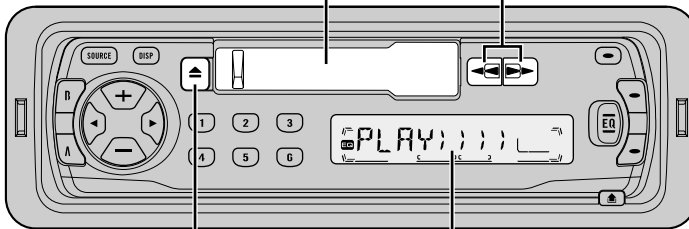
Hinweis:

- Um die Schnellvorlauf/Rückspul-Funktion auszuschalten, tippen Sie die ◀◀- oder die ▶▶-Taste kurz an, die sich gegenüber der vorher betätigten Schnellvorlauf- bzw. Rückspul-Taste befindet.

Richtungswechsel

- Zum Ändern der Laufrichtung drücken Sie die Tasten ◀◀ und ▶▶ gleichzeitig.

Cassetten-Ladeschacht



Auswerfen

Richtungsanzeige

Hinweis:

- Der Cassettenbetrieb kann bei eingeschobener Cassette ein- und ausgeschaltet werden. (Siehe Seite 4.)

Grundlegender Betrieb von Multi-CD-Playern

Mit diesem Gerät kann ein Multi-CD-Player gesteuert werden (getrennt erhältlich).

Titelsuche und Schnellvorlauf/Rücklauf

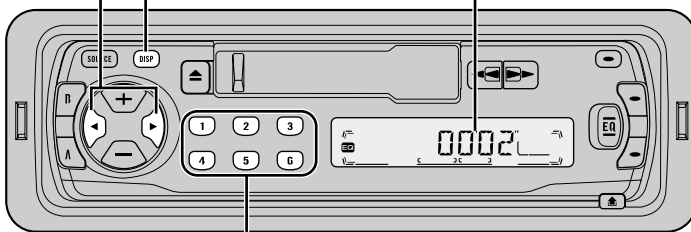
- Je nachdem, wie lange die Taste ◀▶ gedrückt wird, führt das Gerät entweder Titelsuche- oder Schnellvorlauf/Rücklauf aus.

Titelsuche	0,5 Sekunden oder weniger
Schnellvorlauf/Rücklauf	Gedrückt halten

Umschalten des Displays

Mit jedem Druck auf die Taste DISPLAY wird die Anzeige in der nachstehenden Reihenfolge geändert:
Wiedergabe-Betriebsart (Wiedergabezeit)
→ Disc und Titelnummer

Wiedergabezeitanzeige



Disc-Nummernsuche (für 6-Disc-, 12-Disc-Typen)

- Mit den Tasten 1 bis 6 können Discs direkt gewählt werden. Drücken Sie einfach die Taste der Zahl, die der Disc entspricht, die Sie hören wollen.

Hinweis:

- Wenn Sie einen 12-Disc-Multi-CD-Player angeschlossen haben, und Sie eine Disc zwischen 7 und 12 wählen wollen, drücken Sie eine der Tasten 1 bis 6 zwei Sekunden.

Hinweis:

- Der Multi-CD-Player führt unter Umständen einen vorbereitenden Arbeitsschritt durch, wie z.B. Kontrollieren des Vorhandenseins einer Disc oder Lesen von Disc-Informationen, wenn der Strom eingeschaltet (ON) oder eine neue Disc für Wiedergabe gewählt wird. "READY" wird angezeigt.
- Wenn der Multi-CD-Player nicht richtig funktioniert, erscheint eine Fehlermeldung, wie z.B. "ERROR-14". Siehe Multi-CD-Player-Bedienungsanleitung.
- Wenn sich keine Discs im Multi-CD-Player-Magazin befinden, wird "NO DISC" angezeigt.
- Der 50-Disc-Multi-CD-Player kann mit diesem Gerät nicht gesteuert werden.

Lokal-Suchlauf-Abstimmung

Durch diese Funktion werden nur Sender mit besonders starken Signalen gewählt.

- Die Lokalbetriebsart kann mit der Taste LOCAL/BSM ein- und ausgeschaltet (ON/OFF) werden.



Bestsenderspeicher (BSM)

Die BSM-Funktion speichert Stationen automatisch.

- Die Taste LOCAL/BSM 2 Sekunden lang drücken, um BSM einzuschalten (ON).

Die Stationen mit den stärksten Signalen werden unter den Tasten 1–6 in der Reihenfolge ihrer Signalstärke gespeichert.



- Zum Aufheben des Prozesses, bevor die Speicherung abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste LOCAL/BSM.

Was bedeutet RDS?

Das Radio-Datensystem (RDS) dient zur Übertragung von Informationen in Kombination mit UKW-Programmen. Diese Informationen, die nicht hörbar sind, bieten zahlreiche Merkmale: Programm-Service-Name, Programmtyp-Anzeige, Verkehrsdurchsage-Bereitschaft, automatische Abstimmung und Programmtyp-Abstimmung zur Erleichterung der Abstimmung eines gewünschten Senders.

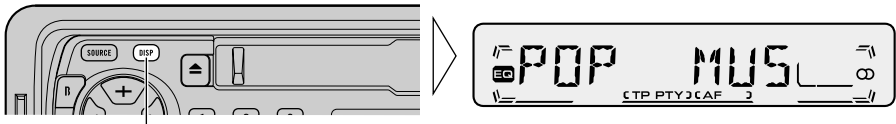
Hinweis:

- RDS-Service wird unter Umständen nicht von allen Stationen geboten.
- RDS-Funktionen, wie z.B. Alternativfrequenzsuche (AF) und Verkehrsdurchsage-Bereitschaft (TA), sind nur wirksam, wenn ein RDS-Sender abgestimmt ist.

Programmservice-Namensanzeige

Mit dieser Funktion werden die Namen der Netzwerke/Stationen, die RDS-Service bieten, nach der Abstimmung anstatt der Frequenz einige Sekunden lang im Display angezeigt.

- **Wenn Sie PTY-Informationen erhalten oder die Frequenz des momentan abgestimmten Senders erfahren wollen, schalten Sie das Display um.**



Das Display ändert sich mit jedem Druck ...

Mit jedem Druck auf die Taste für DISPLAY wird das Display in der nachstehenden Reihenfolge gewählt:

Programm-Service-Name → PTY-Informationen → Frequenz

Hinweis:

- Wenn nach dem Umschalten der Anzeigen nicht innerhalb von 8 Sekunden ein Bedienungsschritt durchgeführt wird, wird automatisch der Programm-Service-Name angezeigt.

■ PTY-Informationen

Programmtyp-Kenncode-Informationen (PTY) für den momentan abgestimmten Sender erscheinen 8 Sekunden lang im Display. Die Informationen entsprechen der Liste im Abschnitt "PTY-Funktion" auf Seite 14.

Hinweis:

- Wenn von einer Station ein PTY-Code von 0 empfangen wird, wird "NONE" angezeigt. Dies bedeutet, daß diese Station ihren Programminhalt nicht definiert hat.
- Wenn das Signal für die Erfassung des PTY-Codes zu schwach ist, wird "NO PTY" angezeigt.

■ Frequenz

Die Frequenz der momentanen Station erscheint im Display.

AF-Funktion

Die Alternativfrequenzsuch-Funktion (AF) dient zum Suchen nach anderen Frequenzen im selben Netz wie die momentan abgestimmte Station. Der Receiver wird automatisch auf eine andere Frequenz im Netz mit einem stärkeren Sendesignal umgestimmt, wenn der momentan abgestimmte Sender nicht richtig empfangen werden kann, oder wenn auf einer anderen Frequenz besserer Empfang möglich ist.

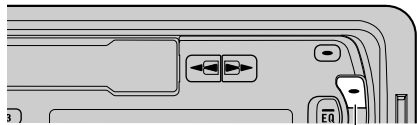
Hinweis:

- AF stimmt den Receiver nur auf RDS-Stationen ab, wenn Sie bei aktivierter “AF”-Anzeige Suchlauf-Abstimmung oder BSM-Auto-Memory verwenden.
- Wenn Sie eine programmierte Station abrufen, kann der Tuner diese mit einer neuen Frequenz aus der Stations-AF-Liste aktualisieren. (Dies ist nur bei Gebrauch von Vorprogrammierungen auf UKW1 möglich.) Es erscheint keine Stationsnummer im Display, wenn die RDS-Daten für die empfangene Station von denen für die ursprünglich gespeicherte Station abweichen.
- Während eines AF-Frequenzsuchlaufs kann der Ton vorübergehend durch ein anderes Programm unterbrochen werden.
- Wenn der Tuner auf eine Nicht-RDS-Station abgestimmt wird, blinkt die “AF”-Anzeige.
- AF kann unabhängig für jedes UKW-Band ein- oder ausgeschaltet werden.

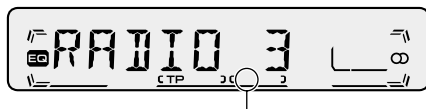
Aktivieren/Deaktivieren der AF-Funktion

AF ist standardmäßig aktiviert (ON).

- **Schalten Sie AF aus (OFF).**



2 Sekunden lang gedrückt halten



“AF” verschwindet

Um AF wieder einzuschalten (ON), wiederholen Sie das obige Verfahren.

PI-Suchlauffunktionen

Der Tuner sucht nach einer anderen Frequenz, auf der dasselbe Programm ausgestrahlt wird. "PI SEEK" erscheint im Display, und die Radio-Lautstärke wird während eines PI-Suchlaufs stummgeschaltet. Nach Abschluß des PI-Suchlaufs, ob erfolgreich oder nicht, wird die ursprüngliche Lautstärke wiederhergestellt. Wenn der PI-Suchlauf nicht erfolgreich war, schaltet der Tuner auf die vorige Frequenz zurück.

PI-Suchlauf

Wenn der Tuner keine geeignete Alternativfrequenz findet, oder wenn das Sendesignal für richtigen Empfang zu schwach ist, beginnt der PI-Suchlauf automatisch.

Auto-PI-Suchlauf (für Vorwahlsender)

Wenn programmierte Stationen nicht abgerufen werden können, wie z.B. bei Langstreckenfahrten, kann das Produkt auch während Stationsabrufs auf PI-Suchlauf eingestellt werden.

Standardmäßig ist der Auto-PI-Suchlauf ausgeschaltet (OFF).

Hinweis:

- Einzelheiten zum Ein- und Ausschalten des Auto-PI-Suchlaufs finden Sie unter "Ausgangseinstellungen".

Regional-Funktion

Wenn AF zur automatischen Neuabstimmung des Tuners verwendet wird, beschränkt REG (Regional) die Auswahl auf Sender, die regionale Programme ausstrahlen.

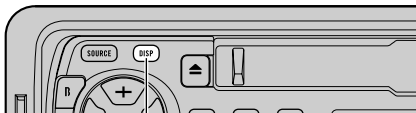
Hinweis:

- Regionale Programmierung und regionale Netzwerke sind je nach Land verschieden organisiert (d.h., sie können sich nach Stunde, Staat oder Rundfunksgebiet ändern).
- Die Stationsnummer kann vom Display verschwinden, wenn der Tuner einen regionalen Sender abstimmt, der von der ursprünglich eingestellten Station verschieden ist.
- REG kann unabhängig für jedes UKW-Band ein- oder ausgeschaltet werden.

Aktivieren/Deaktivieren der REG-Funktion

REG ist standardmäßig aktiviert (ON).

- **Schalten Sie REG aus (OFF).**



2 Sekunden lang gedrückt halten

Um REG wieder einzuschalten (ON), wiederholen Sie das obige Verfahren.

TA-Funktion

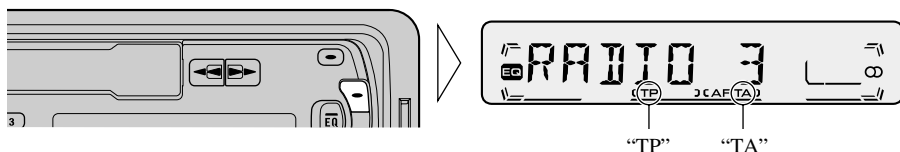
Die Verkehrsdurchsage-Bereitschaftsfunktion (TA) ermöglicht den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen, ungeachtet dessen, welche Programmquelle eingeschaltet ist. Die TA-Funktion kann entweder für eine TP-Station (eine Station, die Verkehrsdurchsagen ausstrahlt) oder eine Erweiterte Programmketten-Informations-TP-Station (eine Station, die Querverweise zu TP-Stationen enthält) aktiviert werden.

Aktivieren/Deaktivieren der TA-Funktion

1. Stimmen Sie eine TP- oder Erweiterte Programmketten-Informations-TP-Station ab.

Die "TP"-Anzeige leuchtet, wenn der Tuner auf eine TP- oder auf eine Erweiterte Programmketten-Informations-TP-Station abgestimmt ist.

2. Aktivieren Sie die TA-Funktion.



Die "TA"-Anzeige leuchtet auf, um zu signalisieren, daß der Tuner Verkehrsdurchsagen empfangen kann.

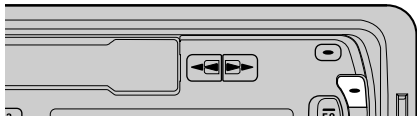
Zum Deaktivieren der TA-Funktion wiederholen Sie das obige Bedienungsverfahren, wenn gerade keine Verkehrsdurchsagen empfangen werden.

Hinweis:

- Nach einer Verkehrsdurchsage schaltet das System auf die ursprüngliche Programmquelle zurück.
- Die TA-Funktion kann von anderen Programmquellen als Tuner aus aktiviert werden, wenn der Tuner zuletzt auf UKW eingestellt war, jedoch nicht, wenn er zuletzt auf MW/LW eingestellt war.
- Wenn der Tuner zuletzt auf UKW eingestellt war, können durch Einschalten der TA-Funktion andere Abstimmfunktionen durchgeführt werden, während eine andere Programmquelle als der Tuner gehört wird.
- Nur TP- oder Erweiterte Programmketten-Informations-TP-Stationen werden in der Suchlauf-Abstimmbetriebsart abgestimmt, wenn die "TA"-Anzeige eingeschaltet ist.
- Nur TP- oder Erweiterte Programmketten-Informations-TP-Stationen werden durch BSM gespeichert, wenn die "TA"-Anzeige eingeschaltet ist.

Aufheben von Verkehrsdurchsagen

- **Drücken Sie die TA/AF-Taste, während eine Verkehrsdurchsage empfangen wird, um die Durchsage aufzuheben und zur ursprünglichen Programmquelle zurückzukehren.**

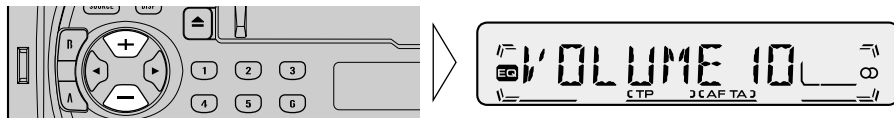


Die Durchsage wird aufgehoben, der Tuner bleibt jedoch auf TA-Betriebsart geschaltet, bis die TA/AF-Taste erneut gedrückt wird.

Einstellen der TA-Lautstärke

Wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, wird die Lautstärke automatisch auf einen vorprogrammierten Pegel eingestellt, so daß Sie die Durchsage deutlich hören können.

- **Stellen Sie die Lautstärke während Empfangs einer Verkehrsdurchsage ein.**



Die neu eingestellte Lautstärke wird gespeichert und bei nachfolgenden Verkehrsdurchsagen wirksam.

TP-Alarm-Funktion

Etwa 30 Sekunden nach Ausgehen der "TP"-Anzeige wegen eines schwachen Signals werden Sie durch einen 5 Sekunden andauernden Piepton daran erinnert, eine andere TP- oder Erweiterten Programmketten-Informationen-TP-Station zu wählen.

- **Bei Tuner-Betrieb stimmen Sie eine andere TP-Station oder Erweiterte Programmketten-Informationen-TP-Station ab.**

Wenn eine andere Programmquelle als der Tuner eingestellt ist, sucht der Tuner automatisch die TP-Station mit dem stärksten Signal im momentanen Gebiet 10 (oder 30)* Sekunden, nachdem "TP" vom Display verschwindet.

*** Zeitdaueri bevor Suchlauf beginnt**

TA-Funktion eingeschaltet	10 Sekunden
TA- und AF-Funktion eingeschaltet	30 Sekunden

PTY-Funktion

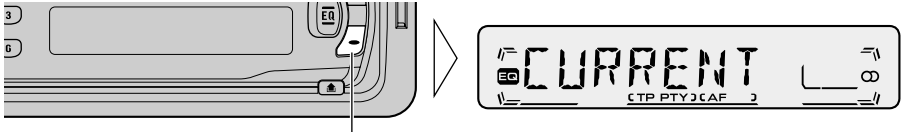
Die PTY-Funktion ermöglicht die Auswahl von Stationen nach dem Typ des Programms, das sie ausstrahlen (PTY-Suchlauf). Sie bietet auch automatische Abstimmung auf Notdurchsagen (PTY-Alarm).

Hinweis:

- PTY-Code-Programmtypen:
 1. NEWS: Nachrichten.
 2. AFFAIRS: Neuigkeiten.
 3. INFO: Allgemeine Informationen und Ratschläge.
 4. SPORT: Sportprogramme.
 5. EDUCATE: Bildungsprogramme.
 6. DRAMA: Alle Rundfunkspiele und Programmserien.
 7. CULTURE: Programme, die sich mit irgendeinem Aspekt nationaler oder regionaler Kultur befassen.
 8. SCIENCE: Programme über Natur, Wissenschaft und Technologie.
 9. VARIED: Leichte Unterhaltungsprogramme.
 10. POP MUS: Populäre Musik.
 11. ROCK MUS: Kontemporäre moderne Musik.
 12. EASY MUS: Leichte Hörmusik.
 13. L. CLASS: Leichte klassische Musik.
 14. CLASSIC: Ernste klassische Musik.
 15. OTH MUS: Andere Musik-Kategorien.
 16. WEATHER: Wetterberichte/meteorologische Informationen.
 17. FINANCE: Aktien, Wirtschaft, Handel usw.
 18. CHILDREN: Programme für Kinder.
 19. SOCIAL: Programme für soziale Angelegenheiten.
 20. RELIGION: Religionbezogene Programme.
 21. PHONE IN: Programme, die auf Telefonanruf beruhen.
 22. TOURING: Reiseprogramme, jedoch keine Verkehrsdurchsagen.
 23. LEISURE: Programme über Hobbys und Freizeit-Aktivitäten.
 24. JAZZ: Jazz-orientierte Programme.
 25. COUNTRY: Country-Musik-orientierte Programme.
 26. NAT MUS: Landesmusik-orientierte Programme.
 27. OLDIES: Oldies-orientierte Programme.
 28. FOLK MUS: Volksmusik-orientierte Programme.
 29. DOCUMENT: Dokumentar-Programme.

PTY-Such-Einstellfunktion

1. Schalten Sie auf die PTY-Such-Einstellbetriebsart.



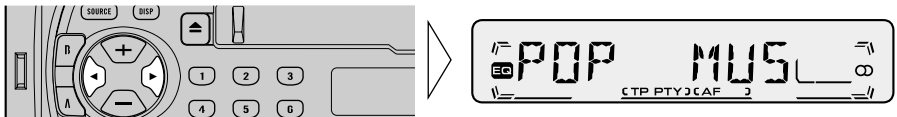
2 Sekunden lang gedrückt halten

Der Name eines Programmtyps erscheint 5 Sekunden lang im Display.

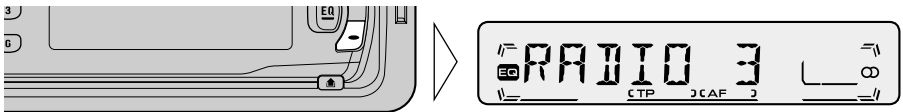
Hinweis:

- CURRENT stellt den Programmtyp der momentanen Station ein (nur für RDS-Stationen, die PTY-Informationen ausstrahlen).

2. Wählen Sie einen PTY.

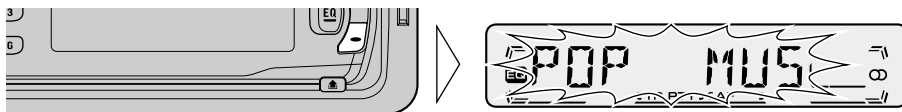


3. Wenn der gewünschte Programmtyp angezeigt wird, schalten Sie auf die normale Anzeige zurück.



PTY-Suchfunktion

- **Starten Sie einen PTY-Suchlauf.**



Der Tuner sucht nach einem Sender, der den gewünschten PTY ausstrahlt.

Hinweis:

- Der tatsächliche Programminhalt einiger Stationen stimmt nicht in jedem Fall mit dem überein, der durch den übertragenen PTY angezeigt wird.
- Wenn kein Sender gefunden wird, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt, wird 2 Sekunden lang "NOTFOUND" angezeigt, wonach der Tuner auf den zuvor eingestellten Sender zurückschaltet.

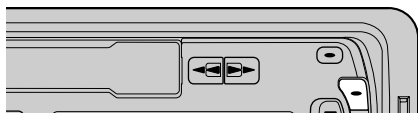
PTY-Alarm

PTY-Alarm ist ein spezieller PTY-Code für Notdurchsagen wie z.B. Naturkatastrophen. Sobald der Tuner den Radioalarmcode empfängt, erscheint "ALARM" im Display, und die Lautstärke wird auf den TA-Lautstärkepegel eingestellt. Nach der Notdurchsage schaltet das System auf die vorige Programmquelle zurück.



Aufheben von Notdurchsagen

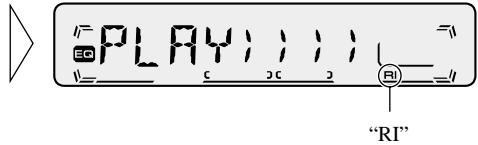
- **Um eine Notdurchsage aufzuheben und auf die vorige Programmquelle zurückzuschalten, drücken Sie einfach die Taste TA/AF.**



Radio-Zwischenempfang

Diese Funktion ermöglicht Rundfunkempfang während Umspulbetriebs.

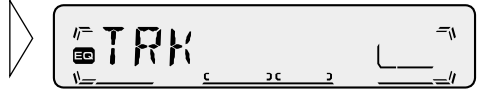
- Die Radio-Zwischenempfangs-Betriebsart kann mit der Taste 6 ein- und ausgeschaltet (ON/OFF) werden.



Wiederhol-Wiedergabe

Drei Wiederhol-Wiedergabebereiche stehen zu Ihrer Verfügung: Einzeltitel-Wiederholung, Disc-Wiederholung und Multi-CD-Player-Wiederholung. Multi-CD-Player-Wiederholung ist die Standard-Wiederholbetriebsart.

- Wählen Sie den gewünschten Wiederholwiedergabebereich, indem Sie die Taste LOCAL/BSM 2 Sekunden lang drücken.



- Multi-CD-Player-Wiederholung
→ Einzeltitel-Wiederholung
→ Disc-Wiederholung

Wiedergabe-Bereich	Display
Multi-CD-Player-Wiederholung	MCD
Einzeltitel-Wiederholung	TRK
Disc-Wiederholung	DSC

Hinweis:

- Wenn während Wiederhol-Wiedergabe andere Discs gewählt werden, ändert sich der Wiederhol-Wiedergabebereich zu Multi-CD-Player-Wiederholbetrieb.
- Wenn während Einzeltitel-Wiederholung Titelschlauf oder Schnellvorlauf/Rücklauf durchgeführt wird, ändert sich der Wiederhol-Wiedergabebereich zu Disc-Wiederholung.

Pause

Pause unterbricht die Wiedergabe des laufenden Titels.

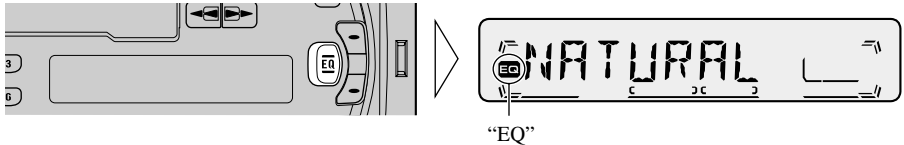
- Die Pause-Wiedergabe kann mit der Taste LOCAL/BSM ein- und ausgeschaltet (ON/OFF) werden.



Wählen der Equalizer-Kurve

Sie können zwischen den Equalizer-Kurven umschalten.

- Wählen Sie die gewünschte Equalizer-Kurve mit der Taste EQ.



POWERFUL (Leistungsstark) → NATURAL (Natürlich) → VOCAL (Gesang)
→ CUSTOM (Individuell) → EQ FLAT (Linear) → SPR-BASS (Super-baß)

Hinweis:

- "CUSTOM" speichert eine Equalizer-Kurve, an der Einstellungen vorgenommen worden sind. (Siehe "Equalizer-Kurveneinstellung" auf Seite 21.)

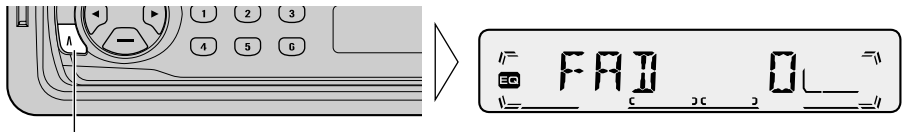
Aufrufen des Audio-Menüs

Über dieses Menü können Sie die Klangqualität einstellen.

Hinweis:

- Das Audio-Menü erlischt automatisch, wenn innerhalb von etwa 30 Sekunden kein Bedienungsschritt vorgenommen wird.

1. Wählen Sie die gewünschte Betriebsart im Audio-Menü.



Die Betriebsart ändert sich mit jedem Druck ...

2. Aktivieren Sie eine Betriebsart.

3. Verlassen Sie das Audio-Menü.



Audio-Menü-Funktionen

Das Audio-Menü umfaßt die folgenden Funktionen.

Balance-Einstellung (FAD)

Mit dieser Funktion können Sie Überblendung/Balance so einstellen, daß die Hörbedingungen für alle besetzten Sitzpositionen optimiert werden.

1. Drücken Sie die Taste **AUDIO** und wählen Sie die Überblendung/**Balance-Betriebsart (FAD)** im Audio-Menü.

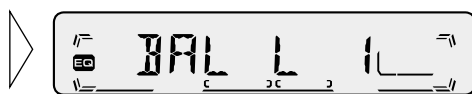
2. Stellen Sie die Balance zwischen den vorderen/hinteren Lautsprechern mit den Tasten +/- ein.

Beim Verschieben des Lautstärkeschwerpunkts von vorne nach hinten wird "FAD F15" – "FAD R15" angezeigt.



3. Stellen Sie die Balance zwischen den linken/rechten Lautsprechern mit den Tasten </> ein.

Bei Verschiebung des Lautstärkeschwerpunkts von links nach rechts wird "BAL L 9" – "BAL R 9" angezeigt.



Hinweis:

- "FAD 0" ist die richtige Einstellung, wenn 2 Lautsprecher in Gebrauch sind.

Equalizer-Kurveneinstellung (EQ-L/M/H)

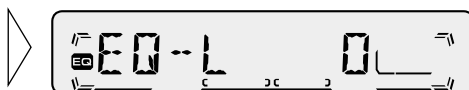
Die Einstellungen der momentan gewählten Equalizer-Kurve können wunschgemäß geändert werden. Abgeänderte Equalizer-Kurveneinstellungen werden unter "CUSTOM" gespeichert.

1. Drücken Sie die Taste **AUDIO** und wählen Sie die **Equalizer-Betriebsart (EQ-L/M/H)** im Audio-Menü.

2. Den Bereich, der eingestellt werden soll, mit den Tasten **◀/▶** wählen.

EQ-L (Tiefen) ↔ EQ-M (Mitten)

↔ EQ-H (Höhen)



3. Den gewählten Bereich mit den Tasten **+/-** verstärken oder abschwächen.

In der Anzeige erscheint "+6" – "-6".



Hinweis:

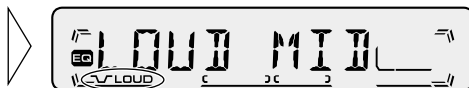
- Falls Einstellungen vorgenommen werden, wenn eine andere Kurve als "CUSTOM" gewählt ist, ersetzt die neu eingestellte Kurve die zuvor eingestellte Kurve.

Loudness-Einstellung (LOUD)

Die Loudness-Funktion schafft einen Ausgleich für die Schwäche des menschlichen Gehörs im Tief- und Hochtonbereich bei niedriger Lautstärke. Der Loudness-Pegel kann wunschgemäß eingestellt werden.

1. Drücken Sie die Taste **AUDIO** und wählen Sie die **Loudness-Betriebsart (LOUD)** im Audio-Menü.

2. Die Loudness-Funktion kann mit den Tasten **+/-** ein- und ausgeschaltet (ON/OFF) werden.



" ~ LOUD"

3. Den gewünschten Pegel mit den Tasten **◀/▶** wählen.

LOW (Tiefen) ↔ MID (Mitten)

↔ HI (Höhen)



Front-Klangbild-Verstärkungsfunktion (FIE)

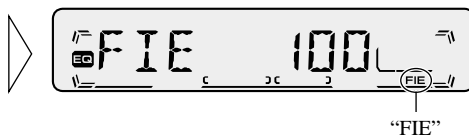
Bei der F.I.E.-Function (Front Image Enhancer) handelt es sich um ein einfaches Verfahren zur Hervorhebung der Klangwiedergabe im Vorderraum. Die Mitten und Höhen der hinteren Lautsprecher werden beschnitten, so daß nur die Tiefen über die hinteren Lautsprecher wiedergegeben werden. Die zu beschneidende Frequenz kann gewählt werden.

Zur besonderen Beachtung:

- Wenn die F.I.E.-Funktion deaktiviert ist, umfaßt die Wiedergabe über die hinteren Lautsprecher das gesamte Frequenzspektrum, nicht nur die Tiefen. Reduzieren Sie die Lautstärke, bevor Sie F.I.E. deaktivieren, um einen plötzlichen Lautstärkeanstieg zu vermeiden.

1. Drücken Sie die Taste AUDIO und wählen Sie die F.I.E.-Betriebsart (FIE) im Audio-Menü.

2. Die F.I.E.-Funktion kann mit den Tasten +/- ein- und ausgeschaltet (ON/OFF) werden.



3. Die gewünschte Frequenz mit den Tasten </> wählen.

100 ↔ 160 ↔ 250 (Hz)



Hinweis:

- Nachdem Sie die F.I.E.-Funktion eingeschaltet haben, wählen Sie die Überblendung/Balance-Betriebsart im Audio-Menü, und stellen Sie die Balance zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern optimal ein.
- Bei Gebrauch eines Systems mit 2 Lautsprechern schalten Sie die F.I.E.-Funktion aus.

Programmquellen-Pegeleinstellung (SLA)

Mit der Programmquellen-Pegeleinstellfunktion (SLA) können plötzliche Lautstärkesprünge beim Umschalten zwischen Programmquellen vermieden werden. Die Einstellungen beruhen auf der UKW-Lautstärke, die unverändert bleibt.

1. **Vergleichen Sie die UKW-Lautstärke mit der anderen Programmquelle (wie z.B. eingebauter Cassettenspieler).**
2. **Drücken Sie die Taste AUDIO und wählen Sie die SLA-Betriebsart (SLA) im Audio-Menü.**
3. **Zum Erhöhen oder Vermindern des Pegels betätigen Sie die Tasten +/-.**

In der Anzeige erscheint "+4" – "-4".



Hinweis:

- Da die UKW-Lautstärke maßgebend ist, kann SLA in den UKW-Betriebsarten nicht durchgeführt werden.
- Der MW/LW-Lautstärkepegel, der sich von der UKW-Lautstärken-Grundeinstellung unterscheidet, kann ebenfalls ähnlich zu anderen Programmquellen als Tuner eingestellt werden.

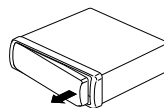
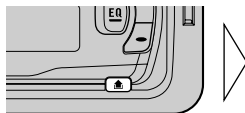
Abnehmen und Wiederanbringen der Frontplatte

Diebstahlschutz

Die Frontplatte des Hauptgeräts kann abgenommen werden, um Diebstahl vorzubeugen.

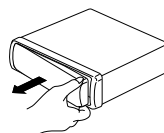
Abnehmen der Frontplatte

1. Nehmen Sie die Frontplatte ab.

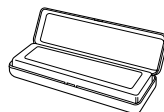


2. Zum Abnehmen der Frontplatte ziehen Sie deren rechte Seite in Ihre Richtung.

Achten Sie darauf, die Platte nicht zu stark anzufassen oder fallen zu lassen.

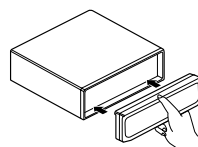


3. Verwenden Sie das mitgelieferte Schutzgehäuse, um die abgenommene Frontplatte aufzubewahren oder zu befördern.



Wiederanbringen der Frontplatte

- Bringen Sie die Frontplatte wieder an, indem Sie sie an ursprünglicher Position einrasten.



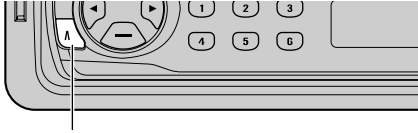
Zur besonderen Beachtung:

- Beim Entfernen oder Anbringen der Frontplatte sollten Sie niemals Gewalt anwenden und Sie sollten das Display auch nicht zu stark anfassen.
- Achten Sie darauf, die Frontplatte keinen übermäßigen Erschütterungen auszusetzen.
- Auch direkte Sonnenbestrahlung und hohe Temperaturen sind zu vermeiden.

Aufrufen des Ausgangseinstellmenüs

Mit Hilfe dieses Menüs können Sie die Ausgangseinstellungen für dieses Produkt durchführen.

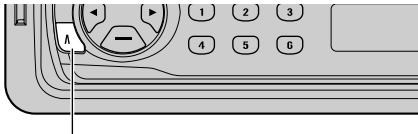
1. Schalten Sie die Programmquelle aus.
2. Rufen Sie das Ausgangseinstellmenü ab.



STEP 100

2 Sekunden lang gedrückt halten

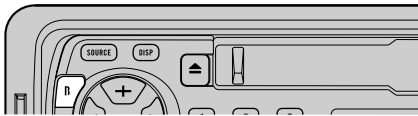
3. Wählen Sie die gewünschte Betriebsart.



A-PI OFF

Die Betriebsart ändert sich mit jedem Druck ...

4. Aktivieren Sie eine Betriebsart.
5. Verlassen Sie das Ausgangseinstellmenü.



Hinweis:

- Das Ausgangseinstellmenü kann auch dadurch verlassen werden, daß die Taste AUDIO 2 Sekunden lang gedrückt gehalten wird.

Funktionen des Ausgangseinstellmenüs

Das Ausgangseinstellmenü umfaßt die folgenden Funktionen.

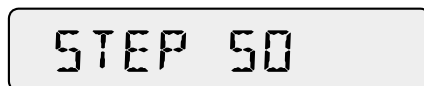
Ändern des UKW-Abstimmrasters (STEP)

Bei Normaleinstellung von 50 kHz für Suchlaufabstimmung auf UKW ändert sich das Abstimmraster auf 100 kHz, wenn die Betriebsart AF oder TA aktiviert wird.

Es könnte vorteilhaft sein, das Abstimmraster für AF-Betrieb auf 50 kHz einzustellen.

1. Drücken Sie die Taste AUDIO und wählen Sie UKW-Abstimmraster-Betriebsart (STEP) im Ausgangseinstellmenü.

2. Wählen Sie das gewünschte Abstimmraster mit den Tasten ◀▶.



Hinweis:

- Für manuelle Abstimmung bleibt das Abstimmraster auf 50 kHz eingestellt.
- Durch vorübergehendes Abtrennen der Batterie wird das Abstimmraster auf 100 kHz zurückgeschaltet.

Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs (A-PI)

Während Vorwahlsender-PI-Suchlaufbetriebs können Sie die Auto-PI-Suchlauffunktion ein- und ausschalten. (Siehe "PI-Suchlauffunktionen" auf Seite 11.)

1. Drücken Sie die Taste AUDIO und wählen Sie die Auto-PI-Suchlaufbetriebsart (A-PI) im Ausgangseinstellmenü.

2. Der Auto-PI-Suchlaufs kann mit den Tasten +/- ein- und ausgeschalter (ON/OFF) werden.



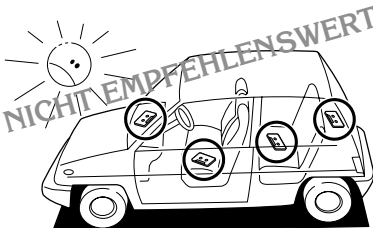
Zur besonderen Beachtung

Hinweis zum Cassettenspieler

- Ein loser oder verwellter Aufkleber auf einer Cassette kann den Auswurfmechanismus des Geräts beeinträchtigen, oder dazu führen, daß sich die Cassette im Gerät verklemmt. Benutzen Sie solche Cassetten nicht, oder entfernen Sie derartige Aufkleber vor dem Einschieben der Cassette.
- Vergessen Sie nicht, die Cassette auszuwerfen, wenn die Zündung ausgeschaltet wird. Wenn die Cassette im Gerät belassen wird, kann die Andruckrolle verformt werden, wodurch Gleichlaufschwankungen bei der Wiedergabe verursacht werden würden.

Hinweis zu Cassettenbändern

- Lockere Bänder sollten mit Hilfe eines Bleistifts gestrafft und ungleichmäßig gewickelte Bänder sollten im Schnellvorlauf umgespult werden.
- Verwenden Sie keine Bänder, die länger als die von C-90-Cassetten (90 Minuten) sind, da sich derartige Bänder im Laufwerk verwickeln können.
- Legen Sie Cassetten nicht an Stellen ab, wo sie direkter Sonnenbestrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind, da sie hierdurch verformt werden und nachfolgend den Bandtransport beeinträchtigen können.



- Bewahren Sie Ihre Cassetten bei Nichtgebrauch in einem geeigneten Gehäuse auf, so daß die Bänder nicht locker oder Staub ausgesetzt werden können.

Kopfreinigung

Wenn der Tonkopf schmutzig wird, nimmt die Klangqualität ab, und Tonaussetzer sowie andere Leistungsmängel treten auf. In diesem Fall ist eine Tonkopf-Reinigung erforderlich.

Allgemeines

Stromversorgung	14,4 V Gleichspannung (Toleranz 10,8 – 15,1 V)
Erdungssystem	Negativ
Max Leistungsaufnahme	8,5 A
Abmessungen	
(Einbaugröße)	178 (B) × 50 (H) × 155 (T) mm
(Frontfläche)	188 (B) × 58 (H) × 19 (T) mm
Gewicht	1,2 kg

Verstärker

Max Ausgangsleistung	45 W × 4
Dauer-Ausgangsleistung	25 W × 4 (DIN 45324, +B = 14,4 V)
Lastimpedanz	4 Ω (4 – 8 Ω zulässig)
Max Preout-Ausgangspegel/ Ausgangsimpedanz	2,2 V / 1 kΩ
Equalizer (3-Band-Equalizer)	
(Tiefen)	±12 dB
(Mitten)	±12 dB
(Höhen)	±12 dB
Loudness-Kontur	
(Tiefen)	+3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
(Mitten)	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
(Höhen)	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (Lautstärke: –30 dB)

Cassettenspieler

Band	Kompakt-Cassettenband (C-30 – C-90)
Bandlaufgeschwindigkeit	4,8 cm/s
Umspulzeit	ca 100 s für C-60
Gleichlaufschwankungen	0,13% (Effektiv)
Frequenzgang	30 – 16 000 Hz (±3 dB)
Stereotrennung	45 dB
Rauschabstand	41 dB (IEC-A-Netz)

UKW-Tuner

Frequenzbereich	87,5 – 108 MHz
Nutzempfindlichkeit	9 dBf (0,77 μV/75 Ω, Mono, S/N: 30 dB)
50-dB-Geräuschberuhigung	15 dBf (1,5 μV/75 Ω, Mono)
Rauschabstand	70 dB (IEC-A-Netz)
Verzerrungen	0,3% (bei 65 dBf, 1 kHz, Stereo)
Frequenzgang	30 – 15 000 Hz (±3 dB)
Stereotrennung	40 dB (bei 65 dBf, 1 kHz)

MW-Tuner

Frequenzbereich	531 – 1 602 kHz (9 kHz)
Nutzempfindlichkeit	18 μV (S/N: 20 dB)
Trennschärfe	50 dB (±9 kHz)

LW-Tuner

Frequenzbereich	153 – 281 kHz
Nutzempfindlichkeit	30 μV (S/N: 20 dB)
Trennschärfe	50 dB (±9 kHz)

Hinweis:

- Änderungen der technischen Daten und des Designs jederzeit vorbehalten.

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada

TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

San Lorenzo 1009 3er. Piso Desp. 302

Col. Del Valle Mexico, D.F. C.P. 03100

TEL: 5-688-52-90

Published by Pioneer Corporation.

Copyright © 2000 by Pioneer Corporation.

All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.

Copyright © 2000 Pioneer Corporation.

Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Printed in
Imprimé

<CZR2940-A/JS> EW

<KSNFF/00100000>